

onafhankelijk dagblad
voor Aruba, Curaçao
en Bonaire
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 32,50
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Napa
met Napa Af 1,75

zaterdag
24 januari 2015
jaargang 128
nr 18

Amigo



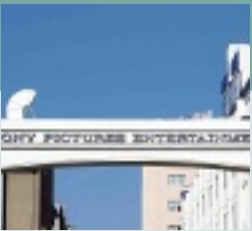
3 Aruba

Landloper
zit 86 dagen
onterecht in cel



12 Financieel

Sony stelt cijferpublicatie
uit door hack



11 Wereld

Kerry kondigt
bezoek aan Nigeria aan



14 Sport

Zusters Williams
gaan als de brandweer



‘Ik zorg goed voor mijn baby’

Tienermoeders krijgen opvoedondersteuning

ORANJESTAD — In feite nog kinderen, maar met een blik in de ogen die verraaft dat hun levenservaring al jaren verder ligt. Ze waren dertien of veertien jaar toen ze zwanger raakten, nu zitten ze als veertien- en vijftienjarige moeder aan een grote tafel tijdens de maandelijkse opvoedondersteuning van Tienda di Educacion (TDE) of de Opvoedwinkel. *Amigo* mocht erbij zijn.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Het is even wennen dat er een vreemde binnenkomt, zo is af te lezen aan de blikken van de vijf jonge meiden die om de tafel zitten. De verslaggever van Amigo schuift aan nadat de maandelijkse bijeenkomst van deze tienermoeders net is begonnen. Het is een initiatief van het Wit-Gele Kruis en TDE, waarbij de eerste de meisjes screent en de laatste de sessies uitvoert. Vijf onschuldige gezichten kijken onzeker, maar ook nieuwsgierig naar de twee opvoedondersteuners die het woord hebben.

Duimen
De kinderlijkheid is te merken op verschillende manieren. De een hangt onderuit met een zo nonchalance mogelijk houding die echter haar onzekerheid niet verhuult. Met een grote mond en gegiechel trekt ze de aandacht en haar buurvrouw sluit graag aan bij haar manier van doen. Als het even allemaal teveel wordt, omdat de moeheid toeslaat tijdens de sessie van twee uur lang, gaat de duim in de mond

terwijl zij met haar vlecht speelt. Ook verderop wordt er even gedruimd, maar dan door een stil meisje dat haar ogen meestal neerslaat. Wanneer het scherm de oneliner ‘Don’t be afraid to sparkle a little brighter’ laat zien en er uitgelegd wordt dat je moet blijven proberen en lichtje te zien, schieten de ogen van een van de tienermoeders vol. Dit is geen onbezorgde groep pubers die hoort te genieten van het leven en onbekommerd moet rondhangen of vervelend zijn zoals een puber betaamt. Hier zitten stuk voor stuk meisjes die al in hun kinderjaren moeder zijn en de verantwoordelijkheid en zorg voor een baby op zich moeten nemen. “Ik ben soms zo moe en ik heb hoofdpijn”, bekent Sheila.

Je mag hier huilen
Opvoedondersteuners Noemie Haddocks en Nichole Kock praten dit keer over het thema eigenwaarde. Aan de hand van oneliners en quotes op het scherm wordt met de tienermoeders gepraat. Er wordt hen naar hun mening gevraagd en het is duidelijk dat de meisjes de

aandacht fijn vinden. Ze stellen vragen en maken opmerkingen, hier en daar is er gegiechel en gekeet, maar er zijn ook momenten dat er stiltes vallen. Dan zie je de pijn bij sommigen in hun blik en tegelijkertijd hun kinderlijke houding. Ga je huilen, vraagt Asjies (PS) gisteren tijdens een Centrale Commissievergadering van de Staten. “Je mag hier huilen, dat is helemaal geen probleem”, zegt Kock. Hoe keer je negatieve gevoelens om in positieve gedachten, is een van de vragen. ‘We all have a dark and a light side’ laat het scherm zien: Je maakt je eigen keuzes, of je naar het donker gaat of naar het licht. “Mijn leraar is zo bozig en vervelend”, zegt een van de meisjes. “Het is gewoon niet leuk op school.” Haddocks en Kock veroordelen niet, zij luisteren en hebben een contact met de meiden dat maakt dat er geen afstand is. Er is hier geen sprake van het vingertje heffen, maar op een gelijkwaardig niveau hulp bieden en ondersteuning geven. “Het is belangrijk dat ze naar school blijven gaan en een structuur hebben. Deze meisjes hebben vaak een laag intelligentieniveau en komen uit moeilijke thuissituaties”, aldus Corina Linssen, coördinator van TDE.

Vervolg op pagina 3.

Jenissa en Jaidyleen dragen carnavalskroon



ORANJESTAD — Een avond vol mooie jurken, dans, muziek en handkussen. De vijf kinderconinginnen en drie jeugdkoninginnen haalden gisteravond in het Aruba Entertainment Center in Dakota alles uit de kast. Zij probeerden de kroon te bemachtigen tijdens de Elections and Coronations van de veertigste Children Queen en eenenvijftigste Youth Queen verkiezing. Uiteindelijk was het Jaidyleen Tromp, vertegenwoordiger van Noord, die op de eerste plaats eindigde als Childrens Queen en was het Jenissa Maduro (foto) van de Popcorn Club die bij de jeugd de hoogste ogen gooide bij de jury. Een uitgebreid verslag van de avond is te lezen op pagina 5.

Statenvergadering leidt niet tot doorbraak impasse

Regering weigert schulden sportstichtingen over te nemen

WILLEMSTAD — De regering zal de schulden van de sportstichtingen Sedreko en Fundashon Fasilidatnan Deportivo Kòrsou (FFDK) niet overnemen.

Dit verklaarde premier Ivar Asjes (PS) gisteren tijdens een Centrale Commissievergadering van de Staten.

Volgens de premier is het niet verantwoord dat Curaçao de schulden die niet door het land zijn opgebouwd, overneemt. Het overnemen van de schulden van Sedreko (2,7 miljoen gulden) en de stichting voor beheer van sportfaciliteiten op het eiland FFDK (2,5 miljoen) is een van de hindernissen op weg naar een oplossing voor het huidige conflict in de lokale sportwereld. De regering besloot vorig jaar dat per 1 januari 2015 de subsidies voor beide stichtingen zouden worden stopgezet en dat hun taken in handen zouden komen van het nieuwe nationale sportinstituut Fundashon Desarojo Deportivo Kòrsou (FDDK). Inmiddels is het personeel van Sedreko en FFDK, zo’n 53 werknemers, naar het nieuwe sportinstituut overgegaan. Maar omdat er tussen Sedreko, FFDK en de overheid geen akkoord is over de overdracht van de faciliteiten en gebouwen is er een crisis ontstaan in de sportwereld. Sedreko heeft haar gebouw in Landhuis Hel en sportmateriaal.

Op dit moment kunnen geen van beide door het nieuwe sportinstituut gebruikt worden. Aan de andere kant stelt FFDK haar sportfaciliteiten niet beschikbaar voordat de bonden betaald hebben. Dit zal zo blijven totdat er met de overheid overeenstemming is bereikt over overname van de schulden en

vrijwaring van bestuurders. Tijdens hun presentatie benadrukten de twee sportstichtingen die nu zonder subsidie zitten, dat zij te allen tijde bereid zijn om met de regering om de tafel te zitten om tot een akkoord te komen over de faciliteiten en die weer voor de lokale sportwereld beschikbaar te stellen. Oswin Cijntje, waarnemend directeur van Sedreko, betreurde het dat zijn stichting niet bij de oprichting van FDDK was betrokken en hekelde de wijze waarop de stichting in de afgelopen jaren constant op haar subsidie werd gekort, zodat die niet meer rond kon komen. Hij gaf aan dat de stichting haar werkzaamheden wil voortzetten naast het nieuwe sportinstituut. Edred de Castro (FFDK) gaf ook aan dat zijn stichting bereid was om met de regering te praten. De stichting wijst echter dat de regering de liquidatienetjes en rechtmatig afhandelt, door tot een vaststellingsovereenkomst te komen waarin onder meer overname van de schulden wordt vermeld. Het overdragen

van de faciliteiten terwijl de stichting met de schulden blijft zitten, zou de huidige bestuursleden persoonlijk verantwoordelijk houden, aldus De Castro gisteren.

Geen optie
Asjes benadrukte gisteren telkenmale, tijdens een bezoek dat bijna drie uur in beslag nam, dat overname van schulden geen optie is. “Als wij schulden overnemen die niet door het land zijn opgebouwd, zullen er tientallen andere stichtingen in de rij gaan staan, die het ook zullen eisen. Wij hebben in de afgelopen twee jaren vervelende maatregelen moeten nemen en offers van het volk moeten vragen om onze financiële huishouding onder controle te krijgen. Als wij deze schulden gaan overnemen, dan zullen wij in de toekomst weer vervelende maatregelen moeten gaan nemen. Dat kunnen wij niet maken”, aldus Asjes. De premier gaf aan dat het hier om een standpunt gaat dat door de hele Raad van Ministers (RvM) wordt gedeeld.

Vervolg op pagina 6

Geen kou voor Dick

Tijdens de vergadering van gisteren had MAN-Statenlid Charles Cooper zich geërgerd aan het feit dat Onderwijsminister Irene Dick (PS) de vergadering niet vanuit de Statenzaal, maar vanuit de nabijgelegen bibliotheek van het parlement had gevolgd. Hij vond dit niet kunnen. Maar tijdens haar interventie gaf Dick aan dat dit haar eigen keus was, omdat zij niet tegen de kou kan in de vergaderzaal van de Staten. De laatste keer dat zij de hele dag in de bewuste zaal moest zitten, had zij er een griep aan overgehouden. Ze koos er deze keer voor om vanuit de bibliotheekzaal de vergadering te volgen, omdat daar de temperatuur wel aangepast kan worden.

In lopende rechtszaak inzake Oostpunt

Carmabi: Overheid traineert

WILLEMSTAD — “Door geen beschikking te geven en hiermee het bevel van de rechter niet uit te voeren, traineert de overheid de zaak om alsnog het wetgevingsproces inzake Oostpunt door te drukken. Dit door een hoger beroep in te stellen tegen het bevel van de LAR-rechter om een beschikking te geven inzake het LOB-verzoek van Carmabi”, aldus de door de overheid gesubsidieerde stichting.

De rechter heeft vorige maand de weigering van de minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) om op het verzoek van Stichting Carmabi een beschikking te geven, vernietigd. De rechter droeg de overheid op om tot uiterlijk 2 januari op het verzoek te beschikken. Het beroep van Carmabi tegen het VVRP-ministerie werd hiermee gegrond verklaard waarbij het land veroordeeld is tot betaling van 1400 gulden in de proceskosten en door de stichting betaalde kosten van 150 gulden voor griffierecht. De overheid diende tegen deze beslissing van de rechter, op voornoemde datum, per fax een hoger beroep in, dit zonder een beschikking te geven.

Op de vraag wat de motieven van de overheid zouden kunnen zijn om geen beschikking te geven, conform het bevel van de rechter, en meteen tegen het vonnis in beroep te gaan, wordt door professionals op dit vlak gewe-

zen op ‘juridische trucjes’ waarbij ‘het creëren van tijdswinst en een financiële uitputtingslag door het voeren van kostbare rechtszaken’ als motief wordt gezien. Carmabi: “Wat doet de overheid met het bevel van de rechter, ze gaan in hoger beroep. Zij stellen dat dit om principiële redenen is. Wij denken dat het puur is om de zaak te traineren om de voorwaarden te schep- pen om ondertussen het wetgevingstraject door te drukken. De behandeling van de LAR-zaak door het Gerecht in Eerste Aanleg heeft eind november plaatsgevonden. Deze werd door de stichting aangespannen inzake het uitblijven van antwoord op een LOB-verzoek via Bentana di Informashon, dat onder het ministerie van Bestuur, Planning en Dienstverlening (BPD) valt.

Om deze reden was de zaak van Carmabi zowel tegen dit ministerie, als dat van VVRP gericht. Het beroep van de stichting tegen het BPD-ministerie, dat in de kwestie slechts een ‘door-

geefluikfunctie’ heeft, werd door de rechter als niet-ontvankelijk verklaard. Het LOB-verzoek van 4 september vorig jaar heeft betrekking op het door de overheid beschikbaar stellen van onderliggende adviezen/documenten/informatie van het VVRP-ministerie, inclusief de bijlagen en de gecorrigeerde bestemmingskaart van Oostpunt. Zoals door de *Amigo* belicht, zijn het zogenoemde ‘Beslisdocument’ en de concept-Landsverordening, waarin de overheid een standpunt inneemt inzake de mogelijke bestemmingswijziging van de gronden van Oostpunt, op voordracht van de VVRP-minister in september vorig jaar geaccordeerd door de Raad van Ministers (RvM). De concept-Landsverordening bevindt zich nu voor advies bij de Sociaal Economische Raad (SER), waarop deze voor verder advies zal worden doorgestuurd naar de Raad van Advies (RvA). Pas als alle adviezen binnen zijn, kan het concept in de Staten behandeld worden voor eventuele goedkeuring door de parlementariërs.

In beraad
Carmabi stelt zich op het standpunt dat op de beschikking van de LAR-rechter de VVRP-minister ‘had kunnen beslissen met

een simpel antwoord’. “Dit door de opgevraagde documenten wel, of de documenten niet aan Carmabi ter beschikking te stellen. De vraag wat Carmabi nu gaat doen, is nog niet beantwoord. Wij zijn daarover nog in beraad.” De stichting wijst erop dat bij de totstandkoming van de concept-Landsverordening ter bestemmingswijziging van de gronden van Oostpunt binnen het Eilanderlijk Ontwikkelingsplan (EOP), diverse adviezen en documenten zijn geproduceerd die tot de besluitvorming van het VVRP-ministerie hebben geleid. “Echter, deze adviezen/documenten zijn niet openbaar gemaakt, waarop Carmabi expliciet via het LOB-verzoek om heeft verzocht om haar positie als belanghebbende inzake de voorstellen van het VVRP-ministerie op een juiste en gedegen en gedocumenteerde wijze te kunnen vaststellen.” Zoals bekend is Carmabi een door de overheid gesubsidieerde stichting die conform haar statuten als doelstelling heeft het verwerven, het behouden, de bescherming, het beheer, het herstel en de ontwikkeling van natuurgebieden.

Vervolg op pagina 6



**Fundacion pa Hende Muhe
den Dificultad**

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP
Huiselijk geweld!

the plaza
CAFE
Morgen weer een overheerlijke
zuurkoolstamppot met worst
voor maar \$10,-
Geopend de gehele week
van 8.00 a.m. - 01.00 a.m.
Tel.: 583-8826

TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT
Papillon
RESTAURANT

**WE ARE LOOKING FOR FULL-TIME
COOKS**

Male / Female | At least 2 years of relevant experience
Flexible working hours | Passion for the job

If you are interested, please send your resume including picture to: s.lake@mparuba.com
or apply personally at one of our restaurants

yama 161

Tienda di Educacion
CONSEJO OF SOSTEN DEN EDUCACION DI BO YIU

THE CINEMAS
thecinemas.aw
Valid till January 28

AT RENAISSANCE		AT PASEO HERENCIA	
BLACKHAT	daily: 4:30 7:45 matinee: 1:15 late show: 11:15 NEW ☐ R	BLACKHAT	daily: 5:30 8:45 matinee: 2:30 late show: 11:45 NEW ☐ R
MORTDECAI	daily: 5:45 8:30 late show: 11:30 NEW ☐ R	MORTDECAI	daily: 6:30 9:00 late show: 11:30 NEW ☐ R
THE BOY NEXT DOOR	daily: 4:30 6:45 9:15 matinee: 12:00 2:15 late show: 11:30 NEW ☐ R	THE BOY NEXT DOOR	daily: 5:15 7:30 9:45 matinee: 2:45 late show: 12:00 NEW ☐ R
AMERICAN SNIPER	daily: 4:45 8:00 matinee: 1:30 late show: 11:00 NEW ☐ R	AMERICAN SNIPER	daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW ☐ R
THE WEDDING RINGER	daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:00 late show: 11:45 ☐ R	THE WEDDING RINGER	daily: 7:00 9:30 matinee: 2:15 late show: 12:00 ☐ R
INTO THE WOODS	daily: 12:15 3:00 matinee: 12:15 3:00 ☐ PG	INTO THE WOODS	daily: 4:45 matinee: 2:00 ☐ PG
PADDINGTON	daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 ☐ PG	PADDINGTON	daily: 4:45 matinee: 2:00 4:15 ☐ PG
TAKEN 3	daily: 7:00 9:30 late show: 12:00 PG-13	TAKEN 3	daily: 7:30 10:00 late show: 12:15 PG-13

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken
ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

VLOOIENMARKT
Dia Betico
Zondag 25 Jan
ROCOCO PLAZA
Tanki Leendert road 4A
INFO JAMA 751-5640
ANTIQUESHOPS
Open: Dagelijks
9-1 smidd 3-5 Zaterdag
9-1 Fleamarket- Zondag 9-1
Wij verkopen Bubble Plastic

• SNOEIEN VAN PLANTEN
• ONKRUID VERWIJDEREN
• PEST BESTRIJDING
• TUIN ONDERHOUD
Quality Garden Care
7397943
QSERVICEAW@GMAIL.COM

F A V I
**Fundacion
Arubano di
Esnan
Visualmente
Incapacita**
Primavera 233, Aruba
Tel. (297) 582-5222 /
582-5051,
fax (297) 582-0306
e-mail:
favi@setanet.aw
website:
<http://www.favi.org>

**DEMOLITION
SALES EVENT**

Sat. 31 of January 2015
9:00 AM till 3:00 PM

All pre-owned vehicles and 2014 models must go!
Prices starting at the Special Low Price of AWG 13,500 ex BBO
Our Demolition Man demolished the prices to ridiculous low Sledge-Hammer prices to
create room for the ongoing construction
of our new building.
Banks will be present to offer financing on the spot.

L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 524 4444
Fax: (297) 582 6881 / e-mail: info@yerausquin.com / www.yerausquin.com

YRAUSQUIN
PASSION FOR CARS

**Prowise
Education Solution**

For the 21st Century Learning Environment
Infotrans Caribbean Aruba
The specialist in Digital Education

Pa mas information bishita
www.prowise.com of tuma
contacto cu nos libremente na:
5886400

Microsoft Partner
infotrans
intel Education
Pro wise

Voor de coördinatie en begeleiding van het project "Leer Werk Traject" van Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba, roepen wij gemotiveerde en dynamische sollicitanten op voor de functie van projectleider. Dit project is medefinancierd door de Samenwerkende Fondsen Caribisch deel van het Koninkrijk programma Kansen voor Jongeren.

Projectleider LWT (m/v) 32 uur/pw

U gaat alle activiteiten en processen aangaande het sociaal hulpverlenings, onderwijs en werkproces aan niet schoolgaande risico jongeren coördineren.

FUNCTIEVEREISTEN:
HBO denk-werk niveau
Kenns van de jonge doelgroep en ontwikkelingen in de maatschappij
Kenns van Pedagogisch/Didactische handelen binnen het onderwijs
Kenns van groepsdynamische processen
Minimaal 2 jaar werkervaring als projectleider
Managementvaardigheden
Enthousiasme en creatieve geest
Doel, systematisch en resultaatgericht kunnen werken
Flexibel en stressbestendig
In staat zijn het project nationaal op kaart te zetten.
Onderhandelingsvaardigheden, overtuigingskracht en inlevingsvermogen,
Uitstekende beheersing van het Nederlands, Papiament, Engels en Spaans;
Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheden;
Hoge mate van integriteit;
Probleemoplossend vermogen;
Kunnen opstellen van verslagen en rapporten;

Sollicitaties
Als u interesse heeft of meer wil weten kunt u zich met een schriftelijke sollicitatie met persoonlijke gegevens uiterlijk de tweede week van februari 2015 te richten aan het bureauhoofd van de stichting, mevr. S.C. Pemberton-Leonard, te Caya Ernesto Petronia 21C Oranjestad.
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Voor vragen omtrent deze vacature als ook de wervingsprocedure kunt u contact opnemen met mevrouw S.C. Pemberton-Leonard of mevr. E. Lindor, telefoon : 5821496/5822491.

Nos isla, nos turismo, nos futuro y
nos compromiso.

**Feliz Dia
di Betico**

Gilberto François "Betico" Croes

ARUBA Aruba Tourism
Authority

Like nos riba Facebook na www.facebook.com/oficinaditurnismo.
Explora Aruba su App na app.aruba.com

Landloper zit 86 dagen onterecht in cel

ORANJESTAD — 5 gulden en 40 cent. Dat is het bedrag dat verdachte Pieterello A. zou hebben ontvreemd bij een bloemenwinkel. 86 dagen zat hij voor dit delict vast, maar vandaag spreekt de rechter hem vrij. A., die bekend staat als landloper, kan aanspraak doen op een schadevergoeding. De vraag is alleen waar hij nu is.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Zittend bij de koelkast van de bloemenwinkel werd hij door de politie aangetroffen. Het hek, dat de bloemenwinkel na sluitingstijd beveiligd, was geforceerd. A. werd aangehouden met 5 florin en 40 cent in zijn zak. Daarnaast had hij een fles drank bij zich.

In de boeien
A. staat bekend als land-

loper. Hij heeft geen vaste woon- of verblijfplaats en verricht ook geen betaald werk. De politie ging er zonder meer vanuit dat A. de goederen, die in zijn zak werden aangetroffen, gestolen had en sloegen hem in de boeien. In totaal werd A. 86 dagen vastgehouden. Als het Openbaar Ministerie (OM) onderzoek doet, blijkt echter al gauw dat er geen enkel bewijs is te-

gen de landloper. Uit niets blijkt dat hij degene was die het hek heeft geopend om zich toegang tot het terrein te verschaffen en ook kan niet aangetoond worden dat het kleingeld, dat A. in zijn broekzak had, niet aan hem toebehoorde. De rechter kan niet anders dan het met het OM eens zijn. “Ik zie niet waarom A. zolang is vastgehouden. Hij kan een verzoek indienen tot schadevergoeding.” Of dit heugelijke bericht de vrijgesproken landloper ook daadwerkelijk gaat bereiken, is nog maar de vraag. Ook advocaat Antonio Casters heeft naar eigen zeggen geen contact meer met zijn cliënt.

Belastingdienst verduidelijkt BAZV regels

ORANJESTAD — Bedrijven mogen toch zelf beslissen of ze de zogeheten Health Tax (BAZV) op hun factuur vermelden of niet. Als BAZV op de factuur gezet wordt, mag de productprijs echter niet veranderen. Het is de verantwoordelijkheid van bedrijven om BAZV te betalen, niet die van klanten.

Dat legt de Belastingdienst uit naar aanleiding van aanhoudende onduidelijkheid over de toepassingen van de nieuwe bestemmingsbelasting. Per 1 december 2014 is de Health Tax ingevoerd, een belasting op bedrijfsomzetten (vergelijkbaar met bbo) waarvan de opbrengst ten goede komt aan de verplichte zorgverzekering AZV. Veel bedrijven blijken echter nog altijd niet goed weten hoe ze de nieuwe belasting (1 procent op omzet) moeten berekenen en factureren. Het is nadrukkelijk niet de bedoeling om de

nieuwe belasting op de consumptie af te wentelen, aldus belastinginspecteur Angeline Geerman-Giel tijdens een persconferentie deze week. Prijzen worden bepaald door het bedrijf dat de dienst of service verleend. En die hebben natuurlijk het recht om deze prijs bij te stellen. “Maar er mag maar één prijs op de factuur komen”, benadrukt de Belastingdienst. Een voorbeeld: Wanneer een steereoset 120 florin kost, mag op de factuur 120 florin staan en de vermelding dat 1,20 florin aan BAZV wordt afge-

dragen. Wat niet mag is een lagere (basis)prijs neerzetten en vervolgens de totaalprijs, inclusief BAZV, op 120 florin zetten. Als een klant het niet eens is met de prijs, dan is dat een civiel dispuut, benadrukt de belastinginspecteur. De Belastingdienst bemoeit zich niet hiermee noch bemiddelt hierin. Het advies is om helemaal geen specificatie van prijscomponenten op de factuur te zetten. Dan kunnen daar geen misverstanden met cliënten over ontstaan en is er ook geen risico op verkeerde administratie en aangifte. Als bedrijven de omzet verkeerd berekenen en dus ook een foutief bedrag aan de Belastingdienst betalen, lopen zij het risico op boetes en naheffingen.

Tienermoeders krijgen opvoedingsondersteuning



Foto: Linda Reijnders

Vervolg van pagina 1

Gegiechel

“Je merkt echt dat het nog kinderen zijn want je moet ze soms even tot de orde roepen en dan luisteren ze meteen. De behoefte aan begrenzing is er”, zegt Had-docks. Wanneer er over de docenten op school wordt gepraat, is iedereen opgewonden en doen twee meisjes de strenge leraar of onredelijke juf na onder begeleiding van het gelach en gegiechel van de rest. Dat wordt aangege-
pen om te bespreken hoe je dat door eigen gedrag kunt omdraaien. Een moeilijk moment blijkt wanneer gevraagd wordt naar waar je goed in bent. Het komt niet gemakkelijk over de tong en opvallend is dat sommigen wel zeggen dat ze goed voor hun baby zorgen en liefde aan hun kind geven, maar geen moeder heeft het echt over zichzelf. Na een uur is

er een pauze met sandwiches en frisdrank waar gretig gebruik van wordt gemaakt. “Elke maand wordt er een ander thema besproken en uitgewerkt, zoals het zorgen voor een dagritme (structuur) in je eigen leven en dat van je baby, het verzorgen van je eigen lichaam en dat van je baby, budgetteren en het stellen van grenzen door communicatie”, lichte Linsen eerder toe.

126 tienermoeders

De maandelijkse bijeenkomst bestaat uit drie gedeeltes; theorie, uitleg en tips komen aan bod in het eerste deel. Voor het tweede deel worden praktijk, oefenen en uitvoerend bezig zijn behandeld, gezelligheid en werken aan een vertrouwensband om het zelfbeeld te verbeteren zijn onderwerp voor het derde gedeelte. “Heel belangrijk is ook de aandacht voor het feit dat ze zelf nog puber

zijn en wat de eigen problemen met zich meebrengen.” Afspraken maken, regels stellen, het herhalen van informatie, aandacht besteden aan respect, normen en waarden en ruimte bieden voor hun denkbeelden en ideeën maken volgens Linsen deel uit van de sessies. Binnenkort start een tweede groep tienermoeders met de bijeenkomsten. In 2013 waren er 126 tienermoeders, in 2012 waren er dat nog 141. Dat is positief, maar tegelijkertijd is en een alarmerende constatering. “De leeftijd gaat omlaag en er is meer sprake van drugsgebruik. We zijn nu bezig met de uithuiszetting van een baby omdat de moeder drugs in aanwezigheid van haar kind gebruikt”, informeerde tienermoederconsulent Monique Giel-Labad recent aan Amigoe. (De namen van de tienermoeders zijn om privacyredenen gefingeerd, red.)

Maatregelen begroting 2015 op rij

ORANJESTAD — In het deskundigenrapport van het College financieel toezicht (Cft) over de concept-ontwerp-begroting 2015 worden 24 voorgestelde maatregelen genoemd, die vanaf dit jaar besparingen moeten opleveren. Amigoe neemt enkele voorgestelde maatregelen onder de loep.

Intensivering invorderingsactie

De Belastingdienst moet door intensivering van de invordering de belastingopbrengsten verhogen. Het gaat om loonbelasting, winstbelasting, grondbelasting en belasting op bedrijfsomzetten (bbo). Volgens het Cft zijn ‘meeropbrengsten’ mogelijk en het College moedigt de voorgestelde intensivering aan. De regering verwacht door deze intensivering dit jaar 81,4 miljoen florin extra inkomsten. Dat loopt geleidelijk terug van 75 miljoen in 2016, 73,5 miljoen in 2017 tot 70 miljoen florin in 2018. Het Cft denkt dat deze begrote opbrengsten ‘haalbaar en realistisch’ zijn.

Belastingherziening

De commissie Vermeend is bezig met het opstellen van advies over versimpeling en modernisering van het fiscaal stelsel. De regering verwacht hiermee vanaf 2016 fors meer inkomsten binnen te halen, oplopend tot 100 miljoen florin per jaar in 2018. Het Cft bekritiseert deze cijfers omdat ‘onderbouwing voor nu geheel ontbreekt’. Het is onduidelijk op welke wijze hieraan invulling zal worden gegeven. “Nadere ambtelijke gesprekken hebben niet tot extra inzicht geleid...”

Ambtenarenapparaat

De regering wil bezuini-

gen op het ambtenarenapparaat door het niet vernieuwen van de helft van aflopende arbeidscontracten en door natuurlijk verloop. Dat moet dit jaar al een besparing van 10,9 miljoen florin opleveren, in 2016 gaat het om 19,5 miljoen en in 2017 zelfs 27,3 miljoen florin. Het Cft juicht besparingen toe maar moedigt de regering aan om met ‘meer concrete maatregelen’ te komen en in de begroting bijbehorende berekeningen op te nemen.

Pensioenhervorming

De hervorming van het ambtenarenpensioen (Apfa) moet op jaarbasis 53,8 miljoen florin aan pensioenpremie besparen. Hiertegenover staan de eenmalige storting van 170 miljoen florin in het pensioenfonds vorig jaar, de rentelasten behorende bij deze storting (8,7 miljoen florin per jaar) en de reparatiepremie. Deze premie wordt al vanaf 2017 geïndexeerd, hetgeen volgens het Cft een nieuw risico oplevert ‘voor de toch al hoge apparaatskosten’. Het ophogen van de pensioengerechtigde leeftijd van 60 naar 65 jaar (per 1 januari) en de verhoging van de premie loongrens alsook de premie leiden tot forse besparingen (52,1 miljoen florin dit jaar, 87,3 miljoen florin in 2018) de komende jaren. Het Cft waarschuwt alleen dat onduidelijk is of rekening is gehouden met hoger geraamde uitgaven aan de AOV bij ongewijzigd beleid. Zo niet, dan kan de besparing niet worden ingezet ter dekking van meerjarige problematiek, maar is de besparing nodig om ervoor te zorgen dat het AOV-fonds geen verliezen lijdt, aldus het College.

ORANJESTAD — Het nieuwe burgerwetboek is recent behandeld in het parlement. Er staan belangrijke wijzigingen in op diverse terreinen, onder andere op dat van de mensenrechten en kinderrechten. De planning is om het nieuwe wetboek in april van dit jaar te introduceren.

Mervin Wyatt-Ras, voorzitter van de Statencommissie van Sociale Zaken en Gezondheid vertelt in een interview over de resultaten van een treffen met de Statencommissie Justitie, onder leiding van Desiree de Sousa-Croes, de Orde van Advocaten en Notarissen, Directie Wetgeving, Directie Sociale Zaken en de Voogdijraad. In 2009 is een commissie geïnstalleerd die zich bezighoudt met het nieuwe burgerwetboek. Er zijn namelijk diverse wijzigingen opgenomen waarover de parlementsleden en genodigden vragen konden stellen aan Jan de Boer, lid/magistraat



Foto: Caribisch Netwerk

Jan de boer

van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie.

Borstvoeding en zwangerschapsverlof

Belangrijk is dat op het terrein van kinderrechten mensenrecht bepaalde zaken zijn vastgelegd en aangepast. Zo kan er in geval van kindermishandeling of

misbruik anoniem aangifte gedaan worden wat drem-pelverlagend zal werken. Gespecificeerd is ook dat er geen fysiek geweld of mentale mishandeling bij het opvoeden en onderwijzen van een kind mag plaatsvinden wat de instanties die zich bezighouden met kinderscherming een

handvat geeft. De rechten en verantwoordelijkheden van de vader zijn duidelijk neergezet, de achternaam van het kind die nu automatisch van de vader is maar in de toekomst ook die van de moeder kan zijn of van beiden, erfeniszaken zoals de leeftijd waarop het kind hier aanspraak op kan maken en de ‘trust-constructie die in de VS veelal voor kinderen gebruikt wordt, zijn opgenomen. Zwangerschapsverlof en borstvoeding tijdens het werk zijn andere zaken die zijn vastgelegd in het nieuwe burgerwetboek. Dat zal in de Algemene Vergadering behandeld worden nadat de verschillende belanghebbenden hun opmerkingen hebben geplaatst die gepresenteerd worden aan de regering. De verwachting is dat het nieuwe wetboek in april van kracht wordt. Op St. Maarten is het burgerwetboek, met meer dan 800 pagina's, in 2012 geïntroduceerd, op Curaçao in 2014.

IN HET KORT

Rare dingen

Een melding kwam bij de politie binnen dat een zwerver rare dingen deed bij de markthallen aan de L.G.Smith Boulevard. Ter plaatse gekomen zagen de agenten de zwerver in zee en hij deed inderdaad rare dingen. Hij werd toegesproken en hem werd duidelijk gemaakt dat hij hier niet mocht baden als er toeristen in de buurt zijn.

Vreemde geuren

Bij de entree van Occidental Resort stond een auto geparkeerd waar een doordringende geur van marihuana omheen hing. De politie werd gewaarschuwd. Ook de agenten roken onraad en lieten de inzittenden uitstappen. Bij fouillering kwamen zakjes met het verdovende kruid te voorschijn alsmede diverse benodigdheden voor het roken van marihuana, zoals twee vloeien en een aansteker. De auto werd in beslag genomen en weggesleept, de verdachten mochten mee naar de politiepost in Shaba.

Onnozele hals

Een vechtpartij in de Ranchostraat. Daar moest de politie natuurlijk optreden, want de buurt moet weer netjes worden. Er stond een groep jongeren die van de prins geen kwaad wist. Wel kwam er een onbekende man aanlopen die gewond was aan zijn gezicht. Hij beschuldigde de groep ervan hem mishandeld te hebben. Bijna iedereen ontken-de, maar een slimmerik sprong naar voren, nam een gevechtshouding aan en zei dat de man op moest houden te liegen, want anders zou hij een tweede pak slaag krijgen. De jongen werd aangehouden en naar het bureau gebracht.

Echtelijke twist

In de Caya Frere Vincen-tius maakte een man zich kwaad op de vrouw met wie hij samenwoonde. Volgens hem had zij een andere man, zij bevestigde dat en gaf ook aan dat ze hem daarom uit huis gezet had. Hij kon zijn verlies evenwel niet accepteren, maar de politie maakte hem duidelijk dat hij dat wel moest doen. Even later moesten de agenten terugkomen. De vrouw was gaan slapen, maar werd wakker van een brandlucht. Er was een brandje en zij slaagde erin dat te blussen. Ze zag ook haar ex wegllopen. De politie speurde naar de vermoedelijke brandstichter, maar kon hem niet vinden.

Geitenoverlast

De ene buur heeft geiten, de andere buur heeft kippen, samen wonen ze in Zumbo. De kippenbuur belde de politie om te klagen over de geitenbuur. De geiten vernielen telkens zijn afrastering en trappen de etensbakjes van de kippen kapot. Nieuw gaas kost 400 florin, een bakje kost 5 florin. De agenten gingen naar de geitenbuur en die was redelijk: hij zou met de kippenbuur praten en de schade regelen. De wijkagent zal controleren of alles netjes afgehandeld is.



“Mi no ta un tata pa un hogar chikito,
di homber, muher y di cuatro yiu,
Pero mi ta un tata pa un hogar grandi,
Pa henter e pueblo di Aruba.”

Gilberto François “Betico” Croes

januari 25, 1938 - november 26, 1986

Fijne Betico Croes Dag!



Kijk mij eens

‘Anderen mogen genieten van mijn talent’

Talenten op Aruba. Ze zijn overal te vinden. Zij storten zich in het leven, of het nu sport, kunst, uitgaan, lezen, muziek of juist de donkere kant van de samenleving is. Het is aan hen. Voor diegene die haar of zijn talent benut, maakt Amigoe een plekje vrij. Beklim het podium en vertel over je passie.

door onze verslaggever
Leanne van Spronsen

Ze heeft haast geen tijd voor een interview, zo druk is Lis-laine Bermudez met haar werk, studie en schilderkunst. Maar als ze eenmaal aan het vertellen is over haar talent, kijken we heel even in haar ziel.

Wie ben je en hoe oud ben je?

“Ik ben Lis-laine Bermudez, 23 jaar oud. Ik werk fulltime op de afdeling Life Insurance bij Nagico en doe daarnaast online een studie Marke-

ting.”

Wanneer ontdekte je het talent?

“Als kind tekende ik al veel op papier. Dat begon toen mijn broer overleed. Ik was toen acht jaar oud en kon met niemand echt praten over wat ik voelde. Het was een moeilijke periode voor ons gezin. Ik tekende wat ik voelde op papier. Ook schreef ik poëzie. Dat was in 2006 of 2007. Deze gedichten deelde ik op Facebook, maar ik wilde dat het meer op zou vallen. Daarom maakte ik achtergronden voor de tekst in Photoshop. Drie jaar geleden heb ik een canvas gekocht en een paar slechte kwasen. Ik wist niet goed wat ik er precies mee wilde, maar ik hou van crafts en wilde iets nieuw uitproberen. Inmiddels ben ik bijna elk vrij uurtje dat ik heb, bezig met schilderen. Ik schilder geen mensen of landschappen, maar meer abstracte, moderne dingen. Eigenlijk

inspireert alles mij. Ik maak dingen mee, zie dingen op een andere manier dan andere mensen. Mijn emoties móet ik gewoon uiten in mijn schilderijen. Het belangrijkste vind ik dat mijn schilderijen mensen blij moeten maken. Een voorbeeld van een andere kunstschilder heb ik niet echt. Wel zijn er mensen waar ik naar opkijk, die mij inspireren. Bijvoorbeeld rijke of beroemde mensen die de gemeenschap helpen. Ze kunnen er ook voor kiezen om hun geld voor zichzelf te houden, maar ze willen het juist delen met de Arubanen en zo het eiland vooruit helpen. Niet iedereen heeft de middelen om grote daden te doen, maar heel veel kleine dingen maken samen een groot verschil.”

Wat zien we op de foto?

“Je ziet mij hier in mijn schilderkamer. Het is niet echt een atelier of zoiets, maar ik kan er rustig wer-

ken en heb al mijn spullen hier staan. Door het hele huis heen hangen mijn schilderijen. Zo ben ik bezig met een enorm bankbiljet van 10 florin. Het is nog niet helemaal af, maar ik ben bezig om de echte president en directeur van de bank hun handtekening hierop te laten zetten. Een andere foto is die van een schilderij dat ik nog niet zolang geleden heb gemaakt. Je ziet twee zwangere vrouwen. Alles wat je doet, heeft gevolgen, betekent het. Als je rookt tijdens de zwangerschap, kun je een gehandicapt kindje krijgen.”

Wat is je wens voor de toekomst?

“Ik zou heel graag een studio willen waar ik kan schilderen. Groter dan het kamertje dat ik nu heb. Een eigen art gallery staat ook hoog op mijn verlanglijstje. Maar naast dat zou ik ook graag iets terug willen geven aan de gemeenschap van Aruba. De laatste tijd loop ik met een plan in mijn hoofd rond, maar ik ben er nog niet concreet mee aan de slag gegaan. Er zijn veel stichtingen op Aruba, ook veel onbekende kleine goede doelen. Ik zou een project willen starten waarbij ik elke maand één zo'n kleine stichting uitkies. Voor hen zou ik een schilderij maken dat past bij hun boodschap en hun werk. De stichting kan dan een campagne opzetten om geld in te zamelen en onder de donateurs kan dan mijn schilderij worden verloot. Meedoen aan wedstrijden en zo zie ik niet zitten, dat hoeft voor mij niet. Hier op Aruba kan ik genoeg doen met mijn talent. Mijn talent zie ik als een gave en die wil ik niet voor mijzelf houden. Ook anderen mogen hiervan genieten.”

Wat heb je nodig om jezelf verder te ontplooiën?

“Meer ervaring en meer tijd.



Het is elke keer weer een geweldige ervaring als ik iets nieuws leer. Op YouTube zag ik een filmpje van een mevrouw die textuur aanbracht met eierschalen. Dat probeerde ik ook en het geeft een heel gaaf effect. Daar kan ik dan echt van genieten. Ik wil ook tijd overhouden om gedichten te schrijven en om de natuur in te gaan in het weekend. Mijn leven is momenteel ontzettend druk, dus het is belangrijk om ook te ontspannen. Tegen jonge mensen die meer zouden willen doen met hun hobby, zou ik willen zeggen: *Practice makes perfect*. Geef nooit op, geloof dat je het kunt, en dan kun je het ook!”



COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacleé (coördinator)
Linda Reijnders
Jackeline Geeve
Mirte de Rozario
Nynke Wiersma
Nico van der Zee (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbaire@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over verzorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

Caribbean Cinemas
100% Digital HD

MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

LIKE OUR NEW FACEBOOK PAGE
Caribbean Cinemas Aruba

THE MOST SPECTACULAR THEATRICAL EVENT
RETURNS TO THE BIG SCREEN OF CARIBBEAN CINEMAS

The Metropolitan Opera HD LIVE

WAGNER
Die Meistersinger von Nürnberg
JAN 24 1:00PM ENCORE

Exclusively at **CARIBBEAN CINEMAS**, you can experience this grand presentation transmitted **LIVE** in more than 2,000 Movie Theaters in 69 Countries around the world, directly from The Metropolitan Opera House in New York.

SEASON 2014-2015

LEHAR The Merry Widow JAN 28 6:00PM ENCORE	ROSSINI La Donna del Lago MAR 14 12:55PM <i>LIVE</i> MAR 25 6:00PM ENCORE
OFFENBACH Les Contes d'Hoffmann JAN 31 1:55PM <i>LIVE</i> FEB 11 6:00PM ENCORE	MASCAGNI/LEONCAVALLO Cavalleria Rusticana / Pagliacci APR 25 12:30PM <i>LIVE</i> MAY 6 6:00PM ENCORE
TCHAIKOVSKY/BARTÓK Iolanta / Bluebeard's Castle FEB 14 1:30PM <i>LIVE</i> FEB 25 6:00PM ENCORE	The Metropolitan Opera HD LIVE

AT CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8, PALM BEACH PLAZA

TICKETING INFORMATION

586-0074 - Monday to Friday - After 3:30 PM
- Saturday and Sunday - After 1:00 PM

AWG 50,00 Adults Per person, per function.
AWG 45,00 Seniors Tax included.

ENCORE PRESENTATIONS SUBJECT TO CHANGE

The Met Live in HD series is made possible by a generous grant from its founding sponsor
The Neubauer Family Foundation • Global corporate sponsorship of The Met Live in HD is provided by **Bloomberg** • The HD Broadcasts are supported by **Toll Brothers**

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

SEP B
SENIOR EDUCATION PROFESSIONAL BACCALAUREATE

De Stichting Education Professional Basico (SEP B) heeft het beheer en management van het Lager Beroeps Onderwijs (EPB) op Aruba onder zich. De SEP B stelt zich ten doel om leerlingen na het primair onderwijs, ongeacht hun geloofsovertuiging, zowel beroepsvoeding als algemene vorming aan te bieden. Onder de Stichting vallen twee EPB-scholen, gevestigd te Oranjestad en San Nicolas, met in totaal circa 1250 leerlingen. Binnen onze organisatie zijn circa 175 leraren en 30 ondersteunende medewerkers werkzaam.

Op EPB Pariba (San Nicolas) is met spoed een tijdelijke vacature voor

Leraar Nederlands

wegens zwangerschaps-/bevallingsverlof, voor 32 lesuren per week. De periode is per direct tot (uiterlijk) eind februari 2015.

Vereisten: geldige lesbevoegdheid voor EPB (2^o of 3^o graads Nederlands), kennis van didactische werkvormen, goed in teamverband kunnen werken, een positieve houding t.a.v. jongeren. Volledig beschikbaar gedurende de vervangingsperiode.

Neemt u voor meer informatie contact op met mw. H. Bosma (staffunctionaris P&O), tel. 585.7780, fax: 585.5982. Website: www.epbaruba.com. Schriftelijke sollicitaties met cv kunt u z.s.m. richten aan: het bestuur van de SEP B, Santa Cruz 42, te Aruba of via e-mail h.bosma@sepb.aw

Divi & Tamarijn Aruba All Inclusive

We are looking for an:

ASSISTANT FINANCIAL CONTROLLER

Qualifications:

- Accounting degree
- Minimum 4 years of hotel general accounting experience
- Knowledge / Skills / Abilities**
- Able to prepare all monthly journal entries in a timely manner and reconcile the G/L accounts
- Knowledgeable and experienced in working with the Uniform System of Accounts for the Lodging Industry
- Extensive experience in working with MS Office and general accounting systems (preferable Sage 100)
- Able to supervise the accounting staff and review their daily work
- Responsible for controlling inventories
- Able to write reports and business correspondence, effectively present information and respond to questions from managers.
- Excellent written and verbal English skills
- Some experience in hotel operations is desirable

We offer: Competitive wages, attractive benefits, a good working environment and an opportunity to grow

Apply at the HR department located at Tamarijn Aruba Beach Resort
J.E. Iruasquin Boulevard # 41
Tel. 583-9243

From Monday to Friday
8:00 am - 1:00 pm / 2:00 pm - 5:00 pm
E-mail: acalangal@megaresorts.com

Jay's Car Rental

Tel: 583-2223/Cell: 566-6888
www.jayscarrentalaruba.com
E-mail: info@jayscarrentalaruba.com

Het personeel van Jay's Car Rental Aruba wenst het hele volk op Aruba een fijne

Betico Croes Dag!

‘Door plastic stikken de planten’

Grote mangroveschoonmaak 1 februari

ORANJESTAD — Mangrovegebieden, zoals de Spaanse Lagoen, zijn kostbaar en lopen dagelijks risico om te worden aangetast. Om de mangrove te beschermen hebben initiatiefnemers Tatiana Becker en Zaida Evertson een schoonmaakactie in het leven geroepen voor het natuurgebied. Op 1 februari, de dag voor World Wetlands Day wordt iedereen opgeroepen te helpen het gebied op te ruimen.

door onze verslaggever
Nynke Wiersma

Bewustzijn creëren voor de mangrove. Dat is het doel van de twee initiatiefnemers van de ‘Mangrove clean up’. “We zien een vermindering van het oppervlakte van mangrovegebieden op Aruba. Mensen kennen de waarde van deze gebieden niet meer. De planten worden behandeld alsof het afval is en daar moet verandering in komen.” Volgens Becker wordt het Spaans Lagoen beschouwd als een moerasgebied en er wordt al lange tijd getracht het te beschermen net als het Arikok Nationaal Park. Pas

als dit gebeurt, zijn er wetten en kan iets worden gedaan aan de aantasting van het gebied. “Hopelijk kan het moeras onder Arikok gaan vallen.”

Clean Up
Tijdens de *clean up* willen de initiatiefnemers het gebied rondom de mangrove opruimen. “Afhankelijk van het aantal mensen dat ons komt helpen moeten we zien hoe we het aanpakken. We willen natuurlijk niet het ecosysteem verstoren door met zijn allen tussen de planten door te lopen.” Het is volgens Becker van groot belang om de mangrove op te ruimen.

“Als er bijvoorbeeld plastic op de planten in de mangrove komt te liggen dan kunnen de wortels geen zuurstof meer opnemen waardoor ze als het ware stikken. Veel mangrove gaat dood door de grote hoeveelheid afval op het eiland en als we dat opruimen scheelt dat een hoop.” De initiatiefnemers kunnen al rekenen op de hulp van het Arikok Nationaal Park en Aruba Hotel And Tourism Association (Ahata), maar hopen dat veel vrijwilligers een handje willen helpen op 1 februari.

World wetlands day
De grote schoonmaak vindt plaats op de dag voor World Wetlands Day. Deze dag wordt gevierd sinds 1997 en verwijst naar de overeenkomst voor watergebieden en moerassen wereldwijd, ook wel de Ramsar Convention genoemd. Elk jaar zetten allerlei organisaties zich



wereldwijd in om op deze dag aandacht te geven aan watergebieden en bewustzijn te creëren voor het belang ervan. Ondertussen wordt er in meer dan 95 landen actief deelgenomen met ruim 800 verschillende activiteiten

met meer dan 100.000 deelnemers. Wie dit jaar één van die deelnemers wilt zijn kan zich aanmelden voor het ‘Mangrove clean up’-evenement via de Facebook-pagina ‘World Wetlands Day - Aruba’ of door een mail te sturen naar Tatjabecker@gmail.com.

Met schoonheidsfoutjes op weg naar de kroon

ORANJESTAD — Tal van mensen verzamelden zich gisteravond bij het Aruba Entertainment Center in Dakota om hun favoriete jeugdige carnavalskoningin aan te moedigen. Nadat de avond te laat begon en er wat misverstanden ontstonden over de daadwerkelijke winnares is bepaald wie zich dit jaar ‘Children en Youth Queen’ mogen noemen. Amigoe was erbij en doet verslag.

door onze verslaggever
Nynke Wiersma

Wie tot koningin wordt gekroond is afhankelijk van diverse elementen. Natuurlijk is het van belang wie over het algemeen het best uit de verf komt, maar ook de jurk, de dans en het aantal fans wordt door jury meegenomen in de beoordeling. En dat hebben de deelnemers maar al te goed door. Hoe jong ze ook zijn, vol overgave maken ze gebruik van elke meter van het podium en doen er alles aan om hun jurk zo goed mogelijk te showen. Hier en daar nog een handkus voor wat extra punten bij de jury om vervolgens weer mee te dansen met de dansgroep die hun achtergrond siert. Na acht optredens, waren het toch Jaidyleen Tromp en Jenissa Maduro die zich dit jaar res-

pectievelijk kinder- en jeugdkoningin mogen noemen van het 61ste Carnaval.

Alcoholvrij kinderfeest
Voor het evenement was een groot aantal bezoekers naar het Aruba Entertainment Center toegestroomd. Volle parkeerplaatsen en af en toe zelfs een rij voor de ingang van het stadion. Het terrein was opgedeeld in twee delen. Een vip-gedeelte waar de show bekeken kon worden vanaf een stoel en een gedeelte met eet- en drinkgelegenheden met enkel staanplaatsen. Binnen het zitgedeelte hadden met name de fans van de deelnemers zich verzameld. Zodra zij het podium opkwamen stond de fanclub op met veel toeters, bellen en gejoel. In beide gedeeltes zat de stemming er goed in. Bij de bar waren alleen alcoholvrije ver-



Jaidyleen Tromp

deelnemer van hun middelbare school aan te moedigen.

Keighley Loopstok

snaperingen te halen. Het is tenslotte een kinderfeest, aldus het barpersoneel. Halverwege de avond waren de bekendere frisdranksoorten op, maar dat mocht de pret niet drukken. In het stage-deelte waren met name veel jongeren aanwezig voor een avondje uit. De meest in de leeftijd tussen de veertien en achttien jaar. Een groot gedeelte aanwezig om één

verstand tot gevolg. Runner up Keighley Loopstok leek de kroon te hebben bemachtigd, maar dit bleek een desillusie. De kroon en sjerp behoorde namelijk toe aan Maduro. Een bittere afsluiting voor Loopstok en haar fanclub. De organisatie van het feest, Stichting di Maneho Aruba su Carnaval (Smac), was niet bereikbaar voor reactie op de blunder. Vanavond gaat het carnavalsfeest verder met de Grand Tumba Contest.

Bucuti & Tara beste hotel Cariben

ORANJESTAD — Reizigerswebsite Tripadvisor benoemt het Bucuti & Tara Beach Resort, een boetiekhotel voor volwassenen, tot de nummer één in de top 25 hotels in de Cariben. Het hotel is het enige hotel van Aruba dat een plekje heeft weten te bemachtigen in deze top 25. Daarnaast pronkt het Arubaanse hotel op de twintigste plaats in de top 25 van romantische hotels wereldwijd en kwam het hotel met een tweede plaats in de categorie ‘hotels voor romantiek in de Cariben’ ook goed uit de verf. Verder behaalde het Bucuti & Tara Beach Resort een vierde plaats in de top 25 op het gebied van service. De jaarlijkse ‘traveler’s choice hotel awards’ zijn gebaseerd op miljoenen reviews en meningen van reizigers van over de hele wereld. De hoteldirectie geeft aan zeer vereerd te zijn met de behaalde resultaten.



INGEZONDEN

Waar Aruba trots op moet zijn!

“HET IS nooit goed of het deugt niet!” is een oud-Nederlands gezegde, dat we hier kunnen toepassen op de kritiek op AZV. Via meerdere radiostations, waar het publiek vrijelijk en anoniem telefonisch zijn mening kan uitkramen en in bepaalde kranten, kunnen we met enige regelmaat kritiek beluisteren op de Algemene Ziektekosten Verzekering. Het grote probleem bij deze criticasters is, dat hun kennis van de wereld niet verder reikt dan de kust van het eiland, indachtig de opmerking van Frank Martinus Arion dat ‘als je op een eiland woont, de rest van de wereld fictie is’.

Kort van memorie
De criticasters zijn bovendien zeer kort

van memorie. Ze herinneren zich niet eens meer hoe onrechtvaardig het vernaldijde PPK systeem functioneerde. Dat de letters ‘PP’ stonden voor ‘Pro Pauperis’ - oftewel: ‘voor de armen’ - wisten de meesten niet eens. Het was ooit onder het koloniale bewind ingevoerd, uit toen ongetwijfeld liefdadigheidsmotieven, om mensen, die de middelen niet hadden om gezondheidszorg te betalen, toch een zekere mate van gezondheidszorg te geven. Of, zoals ik het in 1984 heb gezegd in een toespraak op Barbados, tijdens een congres van de Caribbean Council for the Blind: ‘Niemand op Aruba blijft geheel zonder medische zorg, maar het systeem deugt absoluut niet’.

In de dagen voor invoering van de AZV - wat nogal wat tijd heeft gekost, omdat bepaalde groeperingen zich er sterk tegen bleven verzetten - was het grootste deel van de bevolking overgeleverd aan de welwillendheid - om niet te zeggen willekeur - van politici en artsen. Alleen personen in loondienst waren verplicht SVB-verzekerd; hun gezinnen niet! Ambtenaren kregen 90 percent vergoed van hun medische kosten, wat in sommige gevallen ook heel ongunstig kon uitpakken. Neem het voorbeeld van een vriendin en collega van mijn vrouw, kankerpatiënt die onder die 10-percentsregeling eigen risico een schuld van tienduizenden guldens kreeg.

Gepensioneerde niet-ambtenaren moesten het zelf maar uitzoeken, want ze hadden een te hoog inkomen voor een PP-kaart, maar konden tegelijk geen verzekering krijgen omdat ze daar te oud voor waren of omdat de premie onbetaalbaar was. Wie wel een particuliere verzekering kon betalen kon er gif op innemen dat hij of zij werd uitgesloten voor de medische gevolgen van bestaande aandoeningen of handicaps. Per slot van rekening zijn de verzekerden geen doel maar middel voor de verzekeraars! En zo kunnen we nog wel even doorgaan met het opsommen van de gezondheidszorg ellende van vóór de invoering van de AZV.

Maandag deel 2 van deze ingezonden.

HENK DE BELJER,
Aruba

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Salud!

The healing power of music

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op de column: dokterhenry@outlook.com.



“One good thing about music, when it hits, you feel no pain”, zong reggaeprofeet Bob Marley in zijn prachtige Trenchtown Rock. Met de jaren is er steeds meer wetenschappelijk bewijs voor zijn muzikale boodschap gekomen. Zo ervaren kinderen die naar muziek luisteren tijdens de behandeling in de EHBO minder pijn en stress, dan kinderen die niet naar muziek luisteren. Het onderzoek werd uitgevoerd onder 42 kinderen, in leeftijd variërend tussen 3 en 11 jaar, die een infuus kregen ingebracht. De zorgverleners meldden dat het infuus makkelijker in te brengen was bij kinderen die wel naar muziek luisterden; ook bleken deze kinderen meer tevreden met de plaatsing en werking van het infuus.

In 2011 werd in de Cochrane Library een overzicht van onderzoeken gepubliceerd, waaruit bleek dat muziektherapie kankerpatiënten steun bood bij het verminderen van angsten en pijn. Ook verbeterde hun stemming, hartslag, bloeddruk, ademhaling en algehele welzijnservaring. In 2009 werd - ook in Cochrane - een overzichtsstudie gepubliceerd waaruit bleek dat muziektherapie bij patiënten die leden aan depressie, tot een vermindering van de klachten kon leiden. Er is meer onderzoek dat wijst op een positief verband tussen muziek en gezondheid. Onderzoekers aan de Universiteit van Cambridge (UK) lieten een groep basisschoolleerlingen in een schooljaar muzikale spelletjes doen. Twee andere groepen basisschoolleerlingen moesten gedurende het schooljaar ook aan verschillende spelletjes meedoen, maar muziek was hier geen onderdeel van. Alle kinderen namen aan het begin en eind van het schooljaar een empathietest af: een test die het vermogen bepaalt je in te leven in het gevoel van een ander. Het bleek dat alleen de leerlingen die aan de muziekspellen meegedaan hadden, hun empathisch vermogen zagen toenemen.

Muziek blijkt verschillende onderdelen van ons brein direct te activeren. Ook het hersencircuit dat ons helpt om te begrijpen wat anderen denken en voelen. Hierdoor zijn we beter in staat om te voorspellen welk gedrag anderen zullen vertonen. Als we naar muziek luisteren, probeert ons brein bijvoorbeeld ook de intentie van de artiest te ontfalen en te ontdekken wat er precies gecommuniceerd wordt. Wetenschappers noemen dit een *theory of mind*, nauw verweten dus met empathie. Hoewel het beschikbare onderzoek over de effectiviteit in omvang toeneemt, is de muziektherapeut in Nederland geen beschermd beroep. Iedereen kan zich (nog) muziektherapeut noemen. Er zijn wel diverse opleidingen en leergangen die zich richten op de combinatie van muziek en zorgverlening. Er-

kend door de overheid en de Nederlandse Vereniging voor Muziektherapie (NVvMT) zijn onder andere de opleidingen Creatieve Therapie Muziek en de opleiding Muziektherapie aan het ArteZ conservatorium te Enschede. Afgestudeerden kunnen muziektherapie inzetten met ortho(ped)agogische en of psychotherapeutische doelen.

Muziek & sociale cohesie
De rol van muziek in de Caribische samenlevingen, de Surinaamse inclusie, is misschien nog wel groter dan in westerse samenlevingen. Muziek (en dans) speelt een grotere rol bij de gezamenlijke ervaringen van feest, blijdschap en viering. Niet alleen in tijden van carnaval, maar ook bij schoolfeestjes, het uitgaansleven, artistieke expressies, miss-verkiezingen, oud & nieuw-vieringen, elke viering en samen zijn wordt begeleid door Caribische tonen die je stemming direct positief lijken te beïnvloeden. Met salsa, merengue, reggae, dancehall, soca, kadans, ritmo kombina, tumba, calypso, roadmarches bezit de Caribbean natuurlijk ook over unieke, muzikale schatten.

Wetenschappers hebben aangetoond dat cultuur en je sociale omgeving van grote invloed zijn op welke muziek je leert te waarderen. Baby's van 8 maanden oud zijn al alert op de muziek die in hun culturele omgeving gespeeld wordt. Ed Large, muziekpsycholoog aan de Universiteit van Connecticut, spreekt over *brain rhythms*: “Muzikale ritmes kunnen je brain rhythms direct beïnvloeden; en je brain rhythms bepalen hoe je je voelt. Als ik een artiest ben en jij een luisteraar, en wat ik speel raakt jou echt, dan heb ik eigenlijk jouw brain rhythms gesynchroniseerd met de mijne. Dat is dan hoe ik communiceer met je.” Mensen die gezamenlijk naar een muziekconcert gaan, of in een jump up achter de truck dansen, kunnen hierdoor een gedeelde emotionele ervaring beleven: hun hersenen zijn voor een moment muzikaal gesynchroniseerd. Muziek kan een manier zijn waarop gecommuniceerd wordt dat ‘we bij elkaar horen’, dat *we belong*. Onderzoek wijst uit dat de sociale cohesie binnen families groter is, wanneer kinderen samen met hun ouders naar muziek luisteren. Muziek is een communicatiemiddel, net als taal. Alleen worden naast woorden en ideeën door muziek ook veel sterkere emoties en intenties gecommuniceerd. Overgedragen van generatie op generatie, kan door muziek zo een gevoel van continuïteit en belonging gecreëerd worden. Muziek als artistiek, effectief, empathisch en sociaal bindmiddel voor samenlevingen, gezinnen en culturen dus. One good thing about music...



Flashback

Een terugblik op
de Amigoe van weleer

24 januari 1952

Internationaal

De Amigoe heette toen nog Amigoe di Curaçao, ondertitel Dagblad voor de Nederlandse Antillen. Het nieuws op de voorpagina was niettemin met name internationaal, met hier en daar Nederland. Op 24 januari 1952 vulden Rome, het Suezkanaal, Tokio, Parijs en Tunis de voorpagina en was er een foto van de prinsesjes Margriet en Irene. Binnenin de krant was er lokaal nieuws, maar dat had op deze donderdag niet veel om het lijf. Een benoeming, een marinefeestje, twee aanrijdingen en de aankomst van een vliegtuig. Het meest opzienbarend was nog een vechtpartij tijdens de voetbalwedstrijd Sithoe-Veendam. De politie 'hield groot slam' en veegde het

terrein schoon.

Draaiorgels

Toch staat er op de voorpagina ook een lokaal stukje. Onder de kop 'Het nieuws van vandaag' mijmert een schrijver over de vraag 'Hoeveel draaiorgels houdt u?' op het bijljet van de verbruiksbelasting. De auteur begrijpt dat de lezer moet lachen om de vraag. Een uitgebreide verhandeling over 'liedjes van verlangen' leidt uiteindelijk tot de conclusie dat het een kwestie is 'die ten nauwste samenhangt met de levenskansen voor morgen van deze gemeenschap'. "Zo ge dan thans de diepe zin van deze vraag verstaat", aldus de schrijver, "lach dan niet meer wanneer ge haar leest, maar beklaag eer de Overheid."

Regering weigert schulden sportstichtingen over te nemen

Vervolg van pagina 1

De premier liet zich ook kritisch uit over sportstichtingen die het niet zo nauw nemen met de regels. Hij hield het feit dat bij Sedreko de statuten niet worden nageleefd, omdat een directeur die met pensioen is gegaan als waarnemend directeur weer in dienst wordt genomen. De premier had geen boodschap aan de uitleg van Cijntje dat het niet om een herbenoeming, maar een verlenging ging, omdat er onduidelijkheid bestond over de toekomst van Sedreko. Ook was Asjes niet te spreken over het feit dat er geen sociale premies zouden zijn afgedragen, terwijl die wel worden ingehouden. Hij riep de stichtingen ook op om met bewijzen te komen dat de eigendommen die zij claimen, daadwerkelijk van hen zijn. Wel gaf hij aan bereid te zijn om juristen van de verschillende actoren om de tafel te laten zitten in een poging om tot een akkoord te komen.

Portefeuille

De kritische opstelling van Asjes kwam hem op forse kritiek te staan. PAR-Statelid Armin Konkiet verweet hem gebrek aan 'good faith' en gaf aan dat de sporters op het eiland het slachtoffer zijn geworden van een ordinaire politieke ruzie. Onafhankelijk Statenlid Omayra Leeftang ging een stap verder en concludeerde dat de problemen in de sportwereld

zijn ontstaan sinds Asjes als premier met de portefeuille van sportstichtingen werd belast. Zij sprak haar steun uit voor een motie, die tijdens een nog aan te vragen openbare vergadering zou moeten worden ingediend, waarin wordt gesteld om de sportstichtingen weer bij de minister van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport (OWCS) onder te brengen. Het voorstel kon op steun rekenen van de fracties van MAN en MFK, maar PS-lid Elmer 'Kade' Wilsoe verklaarde dat het 'te gek was om los te lopen' dat een één-vrouwsfractie uit de oppositie wil gaan bepalen welke minister met welke portefeuille belast zal gaan worden. Hij drong er wel bij alle partijen op aan om in overleg te treden, 'want wat ik vandaag heb gehoord, heb ik nog nooit eerder meegemaakt.' Asjes stelde er geen enkel probleem mee te hebben als er een openbare vergadering over de ontwikkelingen op sportgebied wordt aangevraagd, 'maar dan moet de minister van Financiën wel worden uitgenodigd, zodat hij kan uitleggen waarom wij deze schulden niet kunnen overnemen'. "Dit bewijst alleen maar dat deze vergadering is aangevraagd om Asjes aan te vallen. Hij zou tegen de sport zijn. Maar als wij deze schulden overnemen, dan moet iedereen die voorstemt ook voor de maatregelen tekenen die dit tot gevolg zal hebben."

Advertenties Curaçao

Valentine's Day



on the beach & under the stars!

Saturday, February 14

Join Cupid on the Sea Terrace & Beach from 19.00 – 22.00
for a romantic Valentine Grill buffet with live music
Receive a picture memento together with your loved one(s)
including a welcome drink

Nafl. 85,00 per person
(incl. 12 service charge & 9% turnover tax)

avilahotel

Penstraat 130 | Tel. 4614377 ext. 729 | sales@avilahotel.com | www.avilahotel.com |

Meer aandacht voor jongeren die buiten de boot vallen

WILLEMSTAD — Zo'n 650 tot 700 jongeren hebben vorige week een sollicitatieformulier ingevuld tijdens de banenmarkt op Bándabou. Opvallend was de grote belangstelling van jongeren onder de achttien jaar. Dat melden organisatoren van de banenmarkt. Maar het verhaal houdt niet op met een succesvolle banenmarkt.

door onze verslaggever
Anke Brunswijk-Vellenga

Niet alleen jongeren tussen de 18 en 24 jaar kwamen in groten getale naar de banenmarkt in Tera Kòrá, maar ook bleken nog jongere mensen behoefte te hebben aan vorming en training. "Het was indrukwekkend om te zien dat er tussen de 90 en 100 jongeren in de leeftijd van 16 tot 18 samen met hun ouders naar de banenmarkt in Tera Kòrá kwamen. Zij hadden vooral belangstelling om zich te ontwikkelen op het gebied van bijvoorbeeld horeca, uiterlijke verzorging en electro", zegt Michael Pinedo, coördinator van de Dok- en Isla-projecten bij Feffik. "Dat was niet wat we verwacht hadden, en daar hadden we ons ook niet op gericht."

Deze jongeren werden dan ook vooral opgevangen bij de informatiestand van opleidingsinstituut Feffik. Voor de Dokmaatschappij kwamen ongeveer 200 meldingen binnen en meer dan 100 jongeren hadden interesse voor werkzaamheden bij de Isla-raffinaderij. Als zij goedgekeurd worden, kunnen de jongeren binnen-



Tijdens de banenmarkt vorige week in Tera Kora.

kort instromen in het project dat beide bedrijven hebben bij Feffik. Daar worden jongeren door middel van een speciaal programma voorbereid op werkzaamheden bij Dry-Dock en Isla. Op dit moment loopt bij Feffik de selectieprocedure voor een project waarbij jongeren klaargestoomd worden om bij de Dokmaatschappij en de Isla-raffinaderij te gaan werken. Tijdens de selectie voor vier verschillende opleidingstrajecten worden jongeren onder meer op hoogtevrees en drugsgebruik getest en wordt er ook een psychologische test afgenomen. Onlangs begonnen 60 jongeren aan de selectieprocedure voor twee opleidingen, slechts 25 van hen werden goedgekeurd. De rest werd vooral op basis van

de psychologische test en het assessment afgewezen. "Deze jongeren hebben extra begeleiding nodig. Daar zou eigenlijk een crisisopvang of een soort voortraject voor moeten komen", zegt Pinedo. Hij vervolgt: "Er zou meer aandacht moeten komen voor de opvang en begeleiding van deze jongeren. Daar moet in geïnvesteerd worden. Iemand moet het doen, want deze jongeren redden het niet in hun eentje." De jongeren die bij Feffik opgeleid worden, hebben vaak geen makkelijk leven. De kans op uitval ligt dan ook altijd op de loer. Maar volgens Pinedo hoeft dat helemaal niet het geval te zijn. "Het is afhankelijk van de manier waarop je met ze omgaat. Als je aandacht en belangstelling voor ze hebt,



Foto's: Ad van Loon

dan krijg je ze altijd mee. Je moet een vertrouwensrelatie opbouwen waarbinnen ruimte voor verandering is. Vanaf de eerste dag dat je ze leert kennen, moet je ze structuur bieden en begrip tonen. Wanneer een jongen niet komt opdagen, bel je hem op om te vragen wat er aan de hand is." Op die manier houdt Pinedo 'zijn jongens' gemotiveerd. "Ze zorgen zelf voor hun eigen eten en vervoer. Als er geen materiaal is om mee te werken, dan zoeken ze wat anders om te doen." Het motto van de projectcoördinator is 'wat aangeleerd is, kan afgeleerd worden'. "Ook al zijn sommige jongeren door omstandigheden het verkeerde pad op gegaan, je kunt hen de fouten altijd weer afleren."

Doel van de banenmarkt op

Bándabou was om te kijken hoe groot de belangstelling onder werkloze jongeren was en wat verschillende bedrijven voor de jongeren kunnen betekenen.

De informatie die is verzameld op de banenmarkt zal doorgespeeld worden naar het ministerie van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw). Verder is het de bedoeling dat de jongeren gedurende een periode gevolgd worden wanneer ze aan het werk zijn of een opleiding volgen, om uitval te voorkomen. "We willen ook een banenmarkt voor de jongeren op Bándariba. De organisatie zou dan eigenlijk wel bij Soaw moeten liggen, want het moet vanuit de overheid gestimuleerd worden. Want uiteindelijk is de overheid verantwoordelijk."

Carmabi: Overheid traineert

Vervolg van pagina 1

Beroepschrift VVRP

De advocaat van de VVRP-minister, Rob Rijnberg, geeft in zijn beroepschrift het volgende aan: "De minister heeft overwogen de beschikking te nemen als door het Gerecht bevolen, echter onderkent hij het risico dat als hij zodanig zou handelen, onherroepelijk zou kunnen komen vast te staan dat hij in de toekomst per definitie zou kwalificeren als een bestuursorgaan in de zin van de LOB. De kern van dit hoger beroep is dan ook dat uw College zal oordelen over de strekking en reikwijdte van de LOB." Rijnberg stelt in zijn omschrijving van de achtergronden van de zaak, dat de VVRP-minister zich in eerste aanleg verweerd had met het argument dat het beroep van Carmabi niet-ontvankelijk had die-

nen te worden verklaard, omdat de minister niet gehouden is om op het LOB-verzoek te beslissen. Dit omdat hij de verzochte documenten en informatie – die deels ook door hem zelf vervaardigd zijn – onder zich houdt in zijn hoedanigheid 'als onderdeel van de formele wetgever'. "Het Gerecht heeft dit verweer van de minister verworpen en geoordeeld dat de minister kwalificeert als het bestuursorgaan in de zin van de LOB. De minister meent dat het Gerecht de strekking en reikwijdte van de LOB heeft miskend en dat hij niet gehouden is om op het verzoek van Carmabi te beslissen omdat hij in casu niet kwalificeert als een bestuursorgaan als bedoeld in de LOB. De minister meent dat de reikwijdte van de LOB niet op zijn handelen als onderdeel van de formele wetgever reikt."

Nieuwe pensioenregeling personeel KTK



WILLEMSTAD — Er is een akkoord bereikt voor een nieuwe pensioenregeling voor het personeel van de Kompania di Tou Kòrsou (KTK). Het akkoord werd op 16 januari bereikt tussen vertegenwoordigers van de leiding van het bedrijf en vakbondbond UTGTK/Cadmu. De ondertekening kwam na onderhandelingen die drie jaar in beslag hebben genomen. Een van de belangrijkste wijzigingen in het nieuwe pensioenreglement is de verhoging van de pensioengerechtigde leeftijd van 60 naar 65 jaar, waardoor langer kan worden doorgewerkt en meer pensioen kan worden opgebouwd. Op de foto het moment van ondertekening van het akkoord.

Jaarcijfers CAP

Dalende luchtverkeersmarkten

WILLEMSTAD — Ondanks nieuwe routes naar de Verenigde Staten en Latijns-Amerika en een toename in de stoelcapaciteit in vliegtuigen, daalde het aantal passagiers dat op de luchthaven van Curaçao landt in 2014. Vergeleken met een jaar eerder werden in 2014 3 procent minder passagiers op Hato verwerkt. Dat blijkt uit de jaarcijfers van Curaçao Airport Partners (CAP).

De enige categorie die afgelopen jaar groeide, was de Europese markt. In vergelijking met 2013 steeg het luchtverkeer tussen Curaçao en Europa met 9 procent. De groei werd gestimuleerd doordat er 7 procent meer stoelcapaciteit was op vluchten van en naar Amsterdam. Alle overige markten tonen dalende cijfers over het jaar 2014. Zo daalde het aantal mensen dat een overstap maakte op Curaçao met 25 procent en daalde de Noord-Amerikaanse markt met 11 procent. Het luchtverkeer van en naar de Curaçaose luchthaven werd onder meer geraakt door de beweeglijke wisselkoersen van Venezuela en een daling van 20 procent in de stoelcapaciteit sinds het faillissement van

DAE in 2013. De Latijns-Amerikaanse markt daalde dan ook met 8 procent in 2014. Daarnaast heeft de volatiliteit van de Venezolaanse markt een impact op het aantal toeristen dat hier verblijft. In 2014 was er ook sprake van een afname in toerisme tussen de Caribische eilanden binnen het Nederlands Koninkrijk. Dat had als gevolg dat het aantal vluchten in deze regio afnam met 10 procent. "2014 was in het algemeen een uitdagend jaar in onze luchtvaartresultaten, maar we worden aangemoedigd met de positieve resultaten van het vierde kwartaal. Behoudens significante wereldwijde economische onrust zijn wij op zoek naar een robuuster internationaal

passagiersvervoer in 2015", aldus Ralph Blanchard, ceo van CAP. Door een toename van 5 procent in het aantal beschikbare stoelen op vluchten van en naar Curaçao steeg het totaal aantal passagiers in het laatste kwartaal van 2014, vergeleken met dezelfde periode vorig jaar, met 3 procent. In het vierde kwartaal van vorig jaar arriveerden 13 procent meer internationale reizigers op de luchthaven en het aantal internationale vertrekkers steeg met 8 procent. Deze stijging kan verklaard worden doordat ArkeFly een tweede Dreamliner inzette op vluchten naar Curaçao. Daarnaast breidde ook KLM het aantal vluchten naar Curaçao uit en JetBlue begon met een lijndienst van en naar New York. Verder lanceerde InselAir nieuwe routes naar Port of Spain en Georgetown. Het aantal Europese passagiers op Hato steeg dan ook met 16 procent in het laatste kwar-

taal. Maar voor alle overige markten tonen de laatste kwartaalcijfers van CAP ook alleen maar een dalende trend. "Het feit dat we in staat waren om te behouden, variëren, de stoelcapaciteit toenam en we nieuwe routes konden lanceren, maakt ons enthousiast en we kijken uit naar een sterk 2015", zegt Blanchard. "Met onze ontwikkelingen in luchtvaartdiensten en interactie en relaties met internationale en regionale maatschappijen zullen we nauw samen blijven werken met onze partners in toerisme, CTB en Chata, om een synergetisch beleid te ontwikkelen om de vraag naar de bestemming te optimaliseren, en ook om te blijven werken aan een superieure gastvrijheid voor onze bezoekers." Dit artikel is gebaseerd op slechts een gedeelte van het jaarverslag van CAP, dat vanwege gevoelige commerciële informatie niet volledig openbaar is.

Vier rechters van eigen bodem

WILLEMSTAD — Sara Sijsma en Solange Christiaan zijn gisteren officieel geïnstalleerd als leden van in het Gemeenschappelijk Hof van Justitie. Christiaan is een Curaçaoese en met haar terugkeer zijn er in korte tijd vier rechters van eigen bodem tot het hof toegetreden.

Tijdens een hof-vergadering gisteren werd onder meer de voordracht van twee andere lokale rechters in opleiding besproken. Het zijn Sigmar Carmelia en Nicole Martinez, die met succes alle stages hebben doorlopen en het vereiste hoge niveau hebben aangetoond, zowel hier als in Nederland. “Dat is in de eerste plaats hun eigen verdienste, maar het toont ook aan dat onze werving en opleiding goed zijn. Masha pabien Sigmar en Nicole. Jullie zullen bij de volgende ronde worden geïnstalleerd”, zei hofpresident Evert Jan van der Poel. Niet lang geleden is Naftali Engelbrecht als lokale rechter in Aruba geïnstalleerd en met de terugkeer van Christiaan zijn er dus in korte tijd vier rechters van eigen bodem tot het hof toegetreden.

De installatie van Sijsma en Christiaan vond plaats in het stadhuis, in het bijzijn van onder anderen hun familieleden en genodigden, gouverneur Lucille George-Wout, Statenvoorzitter Marcolino ‘Mike’ Franco, minister van Justitie Nelson Navarro, minister van Staat Jaime Saleh, de ondervoorzitter van de Raad van Advies Beatriz Doran-Schoop, de voorzitter van de Algemene Rekenkamer Miroslava Wederfoort, Ombudsman Alba Martijn en de militaire, consulaire en burgerlijke autoriteiten. Ook rechters van verschillende vestigingen van het hof, uit Aruba, St. Maarten, Bonaire en Curaçao, waren zoals bij alle installaties aanwezig. Naast van der Poel voerden procureur-generaal Guus Schram en de nieuwe Deken van de Orde van Advocaten Saran Inderson het woord. Na de toespraken werd er een receptie gehouden op de fortmuur van de Boogjes.

Sijsma

Sijsma is al vijf maanden werkzaam bij het hof en is afkomstig van de rechtbank Amsterdam, waar zij de afgelopen zeven jaar zowel in de strafrechtsspraak als in de civiele rechtspraak werkzaam



Foto: Ken Wong

Vlnr. Eunice Saleh, Sijsma, Van der Poel en Christiaan.

is geweest. Daarvoor was zij rechter in opleiding (raio) en daarbij heeft zij ook ervaring als advocaat opgedaan. In 1994 heeft Sijsma bij een advocatenkantoor op Curaçao stage gelopen en in 2008 heeft zij blijk gegeven van haar belangstelling om rechter in dit hof te worden, dat heeft zij daarna jaarlijks herhaald en nu is ze dus benoemd, aldus de president.

Christiaan

Christiaan is een *yu di Kòrsou*, hier opgegroeid en na haar rechtenstudie in Nederland gebleven. Tijdens een gesprek met Van der Poel gaf ze aan te voelen dat het eiland haar terugroept en ze keek er niet tegenop ondanks de waarschuwing van de hofpresident dat het zijn van rechter hier meer beperkingen met zich meebrengt dan in Nederland. Christiaan heeft een tienjarige loopbaan bij een gerenomeerd advocatenkantoor in Rotterdam achter de rug. “Het is voor een rechter goed als de procureur weet wat het is om als advocaat aan de andere kant van de tafel te staan”, aldus Van der Poel. Ze is gespecialiseerd in litigation, oftewel het aansprakelijkheidsrecht. Na tien jaar advocatuur is zij rechter geworden in Haarlem en ze werd ingezet in de strafsector en belast met de berechting van zaken die te maken hebben met drugs en zware criminaliteit. “Daar plukken wij overigens nu de vruchten van, want Christiaan werkt hier als rechter-commissaris in

strafzaken. Overigens in combinatie met de civiele rechtspraak.” Christiaan sprak, ook namens Sijsma, gisteren een dankwoord uit en gaf tevens een uitgebreide uitleg over hoe zij zich hebben voorbereid op hun rechterschap op het eiland.

Functie RC

De functie van rechter-commissaris is daarbij extra bijzonder, benadrukte Van der Poel. Van een rechter-commissaris in strafzaken wordt namelijk veel gevraagd. “Christiaan moet, evenals haar collega rechter-commissaris, snel en onder hoge druk en met betrekkelijk weinig informatie vaak lastige afwegingen over strafrechtelijke onderzoeken en vrijheidsbeneming maken. Die rechterlijke toets is belangrijk en moet niet te lichtvaardig worden ingeschat. Vrijheid is een groot goed en alleen indien er een ernstige verdenking is en er een wettelijke grond bestaat mag iemand van zijn vrijheid worden beroofd. Tot het werk van een rechter-commissaris behoort ook het doen van huiszoekingen, midden in de nacht of zeer vroeg in de ochtend. Kortom, het is een zware baan met veel verantwoordelijkheden, waarvoor wij respect moeten

hebben.”

Werving rechters

Van der Poel heeft ook tijdens het Ipko (het overleg tussen de vier parlementen van het Koninkrijk) tegen de parlementariërs gezegd dat het hof de beste kandidaten voor het rechterschap zoekt en dat lokale rechters voor deze landen duidelijk meerwaarde hebben voor het hof. “Daarom wordt doorgegaan met de werving en selectie van juristen voor het rechterschap in deze landen. Volgende maand worden er weer vier lokale juristen in opleiding genomen en gelet op het grote aantal sollicitanten verwachten we ook in de toekomst te kunnen oogsten”, aldus de president. “Intussen blijven wij de komende jaren behoefte hebben aan tijdelijke bijstand uit de Nederlandse rechterlijke macht. Deze zomer zal weer een aantal rechters naar Nederland terugkeren en gelukkig hebben we vandaag in de hofvergadering de nodige opvolgers kunnen selecteren. Het hof is dus geen rustig bezit en blijft in beweging, waarbij wij ons verder ontwikkelen, zowel vakinhoudelijk als in de dienstverlening aan de samenleving.” Er valt nog veel te doen, benadrukte Van der Poel.

Conflictoplossende benadering

Christiaan blikte in haar toespraak terug op de rechtsgeschiedenis van Curaçao, beginnend bij de Caiquetios-indianen en wees op het feit dat het Antilliaanse procesmodel uitstekend blijkt te voldoen. “Het karakter van de Antilliaanse rechtspleging is zijn tijd eigenlijk ver vooruit. Pas de afgelopen decennia is bijvoorbeeld in Nederland een beweging binnen de rechtspraak zichtbaar die pleit voor minder procedure- naar meer oplossingsgerichte rechtspraak. Iets wat op Curaçao dus al meer dan 100 jaar gebeurt.” Uit onderzoek blijkt dat het overgrote deel van burgers dat procedeert, gewoonweg een oplossing wenst en dat pleit dus voor een conflictoplossende benadering, aldus Christiaan. Beide rechters willen bijdragen aan passende oplossingen voor conflicten in de samenleving.

Voor zittingen als Magnus

Hofpresident pleit voor alternatieve locaties

WILLEMSTAD — De president van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie, Evert Jan van der Poel, pleitte gisteren in zijn toespraak bij de installatie van de twee rechters Sarah Sijsma en Solange Christiaan voor een alternatieve locatie buiten de stad voor zittingen zoals Magnus, die voor een flinke belasting voor Punda en omgeving zorgen.

Er liggen plannen van het hof om te zorgen voor uitbreiding van de capaciteit, maar het wachten is op beslissingen die dat mogelijk maken. De voortekenen zijn echter goed, aldus Van der Poel. Hij haalde hierbij de resultaten aan van een ingrijpende verbouwing en uitbreiding van het kabinet van de rechter-commissaris met nieuwe cellen, goede werkkamers en beveiliging en bedankte tevens de ministers van Justitie en Financiën, Nelson Navarro en José Jardim, die dit mocht hebben gemaakt. “En als dadelijk de hal van dit monumentale gebouw ook is aangepast aan de eisen van deze tijd en publieksvriendelijker is geworden, dan kunnen we vooruit.”

Echter, er blijft altijd wat te wensen over, zei Van der Poel. “Maar het Hof stelt zich bescheiden op en als er iets wordt gevraagd dan is dat ook echt nodig en dat geldt ook voor het volgende. Volgende week wordt de Magnus-zaak in hoger beroep behandeld. Dat leidt weer tot uitgebreide veiligheidsmaatregelen die het onmogelijk maken om in dit gebouw andere zittingen te houden. Voor Punda en omgeving is het weer een flinke belasting.” In verband

hiermee herhaalde Van der Poel de wens van het hof om voor zittingen die uitgebreide veiligheidsmaatregelen vergen, de beschikking te krijgen over een geschikte en beveiligde locatie buiten het centrum, zodat het Stadhuis open kan blijven voor gewone rechtssittingen en voor het publiek.

“Dat hoeft geen permanente zittingszaal te zijn, zoals de ‘bunker’ in Amsterdam of de extra beveiligde zittingszaal bij Schiphol. Gedacht wordt aan een locatie die enkele keren per jaar kan worden gebruikt en wordt beveiligd door lokale diensten. De inrichting hoeft ook niet bijzonder te zijn.

Als het maar een gebouw is waar een rechtssitting kan worden gehouden onder omstandigheden die het openbaar karakter van de behandeling van de rechtszaak waarborgen. De rechters brengen wel de dossiers, de hamer en het groene kleed over de tafel mee.” Voor de rest is het hof afhankelijk van de medewerking van politie en justitie en daarover heeft het geen zeggenschap, voegde hij daaraan toe. “We kunnen het alleen maar verzoeken en dat doe ik dan nog maar eens in het belang van een

Controle op illegaal transport

WILLEMSTAD — Het High Impact Team (HIT) voerde gisterochtend controles uit op illegaal transport bij Plaza Margareth Abraham, ter hoogte van de werven en de bushaltes in Punda en Otrobanda. De politie schreef in

totaal tien processen-verbaal uit, voor illegaal transport, voor het hebben van meer dan door de wet toegestane zitplaatsen, het niet hebben van een ‘Taxi’-bord en voor het rijden zonder de vereiste documenten.

Viering Douanedag

WILLEMSTAD — De lokale douane zal aanstaande maandag de Internationale Douanedag uitbundig vieren bij het Marriott Hotel. Thema van dit jaar is ‘Een gecoördineerd controlebeleid van de kust’.

Om deze dag te vieren werd een commissie opgericht, bestaande uit leden van het korps zelf. De commissie trachtte rekening te houden met de wensen van alle leden. De viering wordt in twee delen opgesplitst: een bewustzijn-workshop van de internationale auteur Gerald Chirino met de titel ‘Super-charging your self-esteem while rediscovering your personal and work purpose / vision’, en een bijeen-

komst waarbij enkele leden van het korps een blijk van erkenning zullen krijgen. Ook wordt er een sportwedstrijd gehouden tussen het lokale en het Arubaanse personeel. De twee landen zullen het tegen elkaar opnemen in wedstrijden in volleybal, softbal, zaalvoetbal en het dominospel. Om de meeste leden de kans te geven om aan de workshop deel te nemen, heeft het ministerie van Financiën toestemming gegeven om de kantoren van de douane gesloten te houden. Er zullen maar enkele douanebeambten werkzaam zijn. Het managementteam van de douane wil vanaf heden alle leden van de commissie feliciteren met het uitgebalanceerde programma voor de viering.

MFK en MAN willen integriteitsonderzoek CBCS

WILLEMSTAD — De oppositiefracties van MFK en MAN in de Staten hebben een openbare vergadering aangevraagd om de regering te instrueren om een integriteitsonderzoek uit te voeren naar de top van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS).

Het verzoek van de twee fracties volgt op een openbare vergadering van de Staten die eerder deze week werd gehouden, waarin werd stilgestaan bij het rapport van PricewaterhouseCoopers Advisory over de CBCS. In dit rapport wordt onder meer aanbevolen om een integriteitsonderzoek uit te voeren. “De onderzoekers adviseren

voortaan uitingen van serieuze beschuldigingen ten aanzien van individuele leden van de bestuurlijke organen van de Bank terstond te onderzoeken. De onderzoekers adviseren voorts een integriteitstoets standaard onderdeel te laten uitmaken van de selectieprocedure bij benoeming en herbenoeming van leden van de bestuurlijke organen van de Bank.” Het integriteitsonderzoek zal zich moeten richten op leden van de Raad van Bestuur en de Raad van Commissarissen van de CBCS. De fracties van de MAN en MFK willen nu een openbare vergadering over dit onderwerp, waarin de Staten zich over dit onderwerp zullen moeten uitspreken.

selebrá bida

Pensioen. Geregeld bij ENNIA.

Ontdek het gemak van het nieuwe verzekeren. Ga naar ENNIA.com

REIS TOP 5

ELKE WEEK DE TOPPERS VAN CURAÇAO

1 HAVANA	Vanaf Naf 937
incl taxes en res kosten	
2 SAN JOSE	Vanaf Naf 1030
incl taxes en res kosten	
3 MEDELLIN	Vanaf Naf 725
incl taxes en res kosten	
4 SANTO DOMINGO	Vanaf Naf 754
incl taxes en res kosten	
5 MIAMI	Naf 814
incl taxes en res kosten	

DOES TRAVEL & CADUSHITOURS

Caracasbaaiweg 164 • ☎ 461 16 26

Cur@an.doescadushi.com

Nederland • Curaçao • Suriname

Voorstel alternatieve herdenking 1 mei

WILLEMSTAD — Voormalig vakbondsleider Ocar Semerel heeft een voorstel voor een alternatieve herdenking op de Dag van de Arbeid, op 1 mei van dit jaar. Een alternatief is vereist, omdat de traditionele herdenking dit jaar niet in de kerk van Sta. Famia gehouden kan worden.

De Sta. Famia-kerk ondergaat op dit moment een grondige renovatie. Het is niet de verwachting dat die op 1 mei gereed zal zijn, geeft de oud-vakbondsleider aan. Semerel, die in het verleden nauw betrokken was bij de herdenking van 1 mei, stelt dan ook voor om die dit jaar op een alternatieve locatie plaats te laten vinden. Het voorstel van de voormalige vakbondsleider gaat ervan uit dat de kerkdienst in de ochtenduren in de kerk van Pietermaai wordt gehouden. Daarna kan volgens Semerel de traditionele mars van vakbondslieden plaatsvinden. Normaal gesproken gaat de mars vanuit de kerk van Sta. Famia door de Breedestraat Otrobanda, naar het standbeeld van wijlen havenvakbondsleider Felix Chakutoe. Maar dit jaar zal dit naar alle waarschijnlijkheid niet mogelijk zijn, aldus Semerel.

De 1 mei-mars dient dus volgens hem vanuit de Kathedraal van Pietermaai te vertrekken en te eindigen op het plein voor het postkantoor in Punda, dat naar een van de leiders van de arbeidersopstand van 30 mei 1969 – Wilson ‘Papa’ Godett – is vernoemd. Semerel vindt dit een geschikte locatie. Een andere optie die hij voor ogen heeft gaat uit van een mars vanuit de Kathedraal om te eindigen op het Wilhelminaplein, waar in het verleden ook de Dag van de Arbeid werd herdacht. Ook zou men vanuit de kerk van Coromoto naar het Felix Chakutoe-plein kunnen lopen, of naar het standbeeld van wijlen priester Amado Römer. Maar de voorkeur van Semerel gaat uit naar het Wilson ‘Papa’ Godett-plein.

Volgens Semerel dient de bijeenkomst van dit jaar een eerbetoon te zijn voor voormalig Arbeidsminister Stanley Inderson (MAN). Dit jaar is het precies 25 jaar terug dat Inderson er persoonlijk voor zorgde dat de vakbonden op Curaçao de Dag van de Arbeid gezamenlijk herdachten. Tot 1989 vonden er herdenkingen plaats in Otrobanda en op het Wilhelminaplein, vanwege de verdeeldheid tussen de christelijke vakbonden en de sociaal-democratische vakbonden. In 2013 verklaarde Inderson tegenover de Amigoe: “Er was sprake van verdeeldheid. De vakbonden ‘p’ariba di brug’ hielden hun herdenking in Otrobanda, terwijl die van ‘p’abou di brug’ in het Wilhelminapark zaten. Ik vond dat deze verdeeldheid niet kon voortduren. Ik heb toen gezegd dat als zelfs de vakbonden zich niet konden verenigen, wij het wel konden opgeven. Ook heb ik erop gewezen dat ik niet bereid was om twee goden te dienen. Ik kon mezelf niet in tweeën delen.”

Hoog bezoek voor Soaw

WILLEMSTAD — Directeur Giovanni di Cola van het Decent Work team en kantoor voor het Caribisch gebied van de International Labour Organization (ILO) heeft minister Ruthmilda Larmonie-Cecilia van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw, PS) en leden van haar managementteam bezocht.

Tijdens het bezoek hebben zij een follow-up gehouden van de 103e jaarlijkse conferentie van de ILO vorig jaar in Genève en voorbereidingen getroffen voor de regionale ILO-conferentie in maart dit jaar in Nassau, Bahama’s. Na het bezoek bij de Soaw-minister volgde een werklunch waaraan de secretaris-generaal van Soaw Bernice Calmes, de directeur van de Sector Arbeid Donate Philbert-Nieveld, de coördi-



Vlnr: Norman Marchena, Roland Ignacio, minister Ruthmilda Larmonie-Cecilia, Alcides Cova, Giovanni di Cola, John Jacobs, Donate Philbert-Nieveld, Daniela Victorina en Bernice Calmes.

nator van de taskforce mensenhandel Norman Marchena, waarnemend directeur van de nieuwe toelatingsorganisatie Daniela Victorina, secretaris-generaal van

CGTC en adviseur van Abvo Roland Ignacio, voorzitter van SGTK Pablo Alcides Cova en secretaris van de Kamer van Koophandel John Jacobs hebben deelgeno-

men. De deelnemers aan de werklunch hebben overleg gevoerd over: Decent Work, jeugdwerkloosheid, arbeidsuitbuiting, mensenhandel en technische bijstand.

Cleopa (Pais) wil werk maken van wijkraden

WILLEMSTAD — Pais-Statelid Eugene Cleopa lanceerde eerder deze week een voorstel om wijkraden te introduceren op Curaçao.

Het gaat om democratisch gekozen organen, waarin

wijkbewoners zeggenschap moeten hebben. Cleopa lanceerde het voorstel tijdens het debat over chikungunya, dat eerder deze week in de Staten werd gehouden. Volgens Cleopa moet zijn voorstel worden gezien als een manier om bewoners van wijken meer bij het bestuur van hun wijk, maar ook bij dat van het eiland te betrekken. “Kijk naar de discussie over chikungunya. Met deze wijkraden zou de regering in staat zijn geweest om het volk beter te informeren over deze ziekte en konden er maatregelen worden besproken om de verdere verspreiding ervan tegen te gaan.” Cleopa verwijst ook naar de hele discussie over het belastingplan van minister José Jardim (namens onafhankelijk Statelid Glenn Sulvaran). “Met wijkraden kon de regering de wijken ingaan om informatie te verschaffen en om input van het volk zelf te krijgen.” Tijdens de vergadering eerder deze week gaf minister Bernard ‘Ben’ Whiteman (Gezondheid, Milieu en Natuur, PS) aan het een goed voorstel te vinden. De minister stelde voorstander te zijn van systemen die het bestuur van het eiland dichterbij de inwoners brengen. Cleopa geeft toe dat zijn plan ambitieus is. Hij streeft

Tweede fase beveiligingstraining gevangenispersoneel

WILLEMSTAD — Zeventien medewerkers van de gevangenis Sentro di Detenshon i Korekshon Korsou, die al een certificaat hebben gekregen voor de eerste fase van de Basis Beroepsbeveiliging (BBB)-trainingen, zijn afgelopen maandag met de tweede fase gestart. De trainingen worden gegeven door het Opleidingsinstituut Rechtshandhaving & Veiligheidszorg (ORV).



Foto: ORV

De cursisten tijdens een introductie bij Leun Ostiana en Etienne Kook van het examenbureau.

Na een introductie van de cursus, voerde ORV-directeur Alpha Falbru het woord. Tijdens de eerste fase kreeg het personeel gedurende vijf weken les in Inleidend Recht, Strafrecht, Strafvordering, Penitentiair Recht, Beroeps-ethiek, Taak en Organisatie, wapenleer, beveiligingsleer, ICT en sociale en communicatievaardigheden. Ook

kregen zij conditietrainingen. De tweede fase bevat ook sommige van bovengenoemde lessen en tevens ambts- en geweldinstructie,

schietoefeningen, andere wettelijke regelingen, mutaties, besmettelijke ziekten en bedrijfshulpverlening, aanhouding- en benaderings-

technieken, ongewapende zelfverdediging en andere basisstof over beveiliging. De tweede fase duurt acht weken.

Cova blijft vakbondsvoorzitter

AAV aan tafel met SGTK voor nieuwe cao

WILLEMSTAD — Aannemersvereniging AAV zal als facilitator optreden tijdens de onderhandelingen over een nieuwe cao voor het personeel van aannemersbedrijven die op het Isla-terrein werkzaam zijn. Dit bevestigt AAV-directeur Mike Willem. Deze onderhandelingen kunnen van start gaan nu vakbond SGTK een nieuw bestuur heeft gekregen.

Willem stelt in een reactie dat AAV heeft besloten om wederom de rol van facilitator op zich te nemen, gezien de ervaringen in het verleden. Bij de laatste cao-onderhandelingen trad de AAV ook op als facilitator, maar toen de SGTK uit onvrede over de implementatie van de cao naar de rechter stapte, stelde de AAV als branchevereniging niet verantwoordelijk gehouden te kunnen worden voor de gemaakte afspraken. De vereniging stelde dat slechts een minderheid van haar leden bij de Isla werkzaam was. Vervolgens trokken de aannemersbedrijven die bij de cao betrokken waren, zich ook terug uit de AAV. Maar Willem benadrukt dat duidelijk is aangegeven aan vakbond SGTK dat bij de komende onderhandelingen de AAV niet aansprakelijk gesteld kan worden voor nalating van de cao. “Dat moet voor iedereen duidelijk zijn. We treden alleen op als facilitator.” SGTK, de vakbond die opkomt voor de rechten van het personeel werkzaam bij aannemersbedrijven op het Isla- en COT-terrein, heeft inmiddels een nieuw bestuur dat de onderhandelingen in kan gaan. De leden van de vakbond zouden in principe op 9 februari een nieuw bestuur kiezen, dat het mandaat zou krijgen

om de onderhandelingen over een nieuwe cao aan te gaan. Maar tijdens een algemene ledenvergadering

vorige week vrijdag bleek dat maar vier kandidaten, waaronder huidig voorzitter Alcides Cova, zich hadden aangemeld. Het SGTK-bestuur moet uit minimaal zeven leden bestaan. Er werd besloten een nieuwe vergadering te beleggen om het bestuur meer tijd te gunnen om andere kandidaten te vinden. Tij-

dens de algemene ledenvergadering van afgelopen woensdag werden de andere bestuursfuncties ingevuld, waardoor het bestuur weer aan de slag kan. Cova blijft aan als voorzitter en krijgt een bestuur waarvan de definitieve functieverdeling volgende week tijdens een eerste bestuursvergadering zal worden vastgesteld.



Rates starting from
\$149*
per night

January Weekend Special

- * Promotion conditions:
- Minimum 2 nights.
- Valid from January 16 - 18, January 23 - 25, January 30 - February 1st, 2015.
- Room only, subject to 24.12% service charge and tax.
- For Dutch Caribbean residents only.
- Valid local ID required at check in.
- Valid for new bookings.
- Subject to availability at time of booking.

Call today! Limited rooms available
Tel.: 4355000
E: reservations@curacaorenaisance.com
www.renaissancecuracao.com

RENAISSANCE
CURAÇAO RESORT & CASINO

Advertenties Curaçao

January 14th till February 14th

CARNAVAL CASINO

Feeling Hot

HOT WHEEL & HOT CASH

Spin the wheel and WIN amazing prizes

PRIZES E-Cash Cash HOT Combinations and Tumba Festival Tickets

Open daily from 10am till 4am
Located at Renaissance Resort
Free Parking

"Keep it fun, play responsibly"

For every 10 points receive a coupon to participate on Wednesdays, Fridays & Saturdays. Aplicable also for table players with every specified combination.

More than just a Casino!

Begroting komende week naar parlement

PHILIPSBURG — De Centrale Commissie-vergadering van het parlement over de begroting van 2015 werd gisteravond pas laat afgerond, na een marathonessie die 's ochtends om tien uur van start ging. De begroting zal de komende week tijdens een plenaire sessie in het parlement behandeld worden voor uiteindelijke afhandeling en stemming.

De Centrale Commissie vergaderde al sinds donderdagochtend over de begroting voor het komende jaar en de vergadering werd die nacht aangehouden na vragen van parlementsleden aan de ministerraad. De regering moet uiterlijk 31 januari de begroting vaststellen. Oorspronkelijk had dit al afgelopen december moeten gebeuren. Op verzoek van Financiën-minister Martin Hassink, die meer tijd nodig had om de begroting aan te passen en ervoor te zorgen dat die binnen de wettelijke eisen van het financieel toezicht voor Curaçao en St. Maarten valt, werd de deadline door het Cft verschoven naar 31 januari. De vergaderdag begon gisteren met antwoorden van



ministers over verschillende onderwerpen, sommige direct gerelateerd aan de begroting. Zo werd er gesproken over de aanpassing van betalingen van levensonderhoud, betaling van consesies en de voltooiing van het overheidsgebouw op Pond Island. Maar ook werden de kostenoverschrijdende nieuwe openbare toiletten besproken. Minister-president Marcel

Gumbs, in zijn hoedanigheid als minister van Infrastructuur, vertelde het parlement dat er geen extra toiletten gebouwd zijn in Philipsburg. Het budget viel hoger uit door kosten voor het uitbestede beheer van toiletten op de markt van Philipsburg. Een van de hoogtepunten van de vergadering was dat de leider van de Nationale Alliantie, William Marlin, vroeg om een hoofdelijke

stemming tijdens de tweede vragenronde. Hij drong erop aan om na te gaan of er acht of meer parlementsleden in de algemene vergaderzaal van het parlementshuis aanwezig waren. Voordat waarnemend parlementsvoorzitter Leona Marlin-Romeo aan de naamafroeping begon, kwam een aantal parlementsleden weer de zaal in zodat aan het quorum voldaan kon worden.

Surinaamse dollar stabiel dankzij Newmont en Staatsolie

PARAMARIBO — De Surinaamse dollar zal ook in 2015 redelijk standhouden ten opzichte van de Amerikaanse dollar. Suriname mag namelijk rekenen op een enorme valuta-injectie van de Amerikaanse goud-multinational Newmont, ter waarde van 200 miljoen US dollar. Dat meldt *De Ware Tijd*.

Ook zal de druk op de US dollar verder afnemen wanneer de nieuwe Staatsolieraffinaderij op volle toeren begint te draaien. Dat is de overtuiging van Gillmore Hoeffdraad, gouverneur van de Centrale Bank van Suriname (CBvS), die hij vrijdag

uitte op de nieuwjaarsreceptie van zijn instelling. Hiermee wil hij de samenleving garanderen dat er rust komt op de valutamarkt in 2015. Dit is vorig jaar trouwens ook aardig gelukt, ondanks de scherpe terugval van de olie- en goudinkom-

sten. Het streven is om de kosten van levensonderhoud in Suriname stabiel te houden. In 2014 zijn de prijzen op de winkelschappen slechts lichtelijk gestegen, 3,9 procent volgens het Algemeen Bureau voor de Statistiek. Hoefdraad verwacht dat in 2015 de prijzen 'niet meer dan 5 procent' zullen stijgen. De hoogste monetair autoriteit van Suriname erkent dat de nationale valutareserves de afgelopen twee jaar fors zijn gedaald.

Politici en financiële deskundigen hebben hier vaak voor gewaarschuwd. Maar Hoefdraad wijst er tegelijkertijd op dat de geldkas nog in 'comfortabele' mate gevuld is. De CBvS beschikt namelijk sinds gisteren over 630 miljoen US dollar, hetgeen genoeg is om de nationale behoefte aan dollars voor 3,9 maand te dekken. "Pas als de reserves onder de 600 miljoen US dollar komen, zullen wij heel erg bezorgd zijn", aldus Hoefdraad.

Samen met OCAN Stichting Ban Boneiru Bèk op Emigratiebeurs 2015



Stand van Boneiru Bèk tijdens een eerdere beurs.

KRALENDIJK — Stichting Ban Boneiru Bèk zal samen met het Overlegorgaan Caribische Nederlanders een informatiestand hebben op de Emigratie Beurs, die op 7 en 8 februari aanstaande wordt gehouden in Expo Houten.

Ban Boneiru Bèk zal tijdens deze beurs bijzondere aandacht schenken aan remigratie en werkgelegenheid op Bonaire. Dit jaar wordt er ook aandacht geschonken aan Saba en St. Eustatius.

Ook zal de stichting informatie geven over werken op Bonaire, Saba en St. Eustatius. De beurs is geopend op 7 en 8 februari van 10.00 tot 17.00 uur. Op beide da-

gen vinden er presentaties plaats van 14.30 tot 15.20 uur met mevrouw Cynthia Ortega-Martijn als gast-spreker. Die presentaties zullen plaatsvinden in zaal 4. Op beursstand 262 zal Ban Boneiru Bèk samen met OCAN op beide dagen de vacatures van Bonaire, Saba en St. Eustatius tonen en de belangstellenden van informatie voorzien.

St. Maarten Haven heeft schuld van 200 miljoen dollar

POINTE BLANCHE — De Harbour Group of Companies van St. Maarten heeft een schuld van ruim 200 miljoen Amerikaans dollars. Dat blijkt uit de presentatie die Claret Connor, de minister van Toerisme en Economische Zaken, gisteren aan het parlement gaf. De cijfers zijn opgetekend tot december 2014. Connor presenteerde deze gegevens gisteren naar aanleiding van vragen van het parlement, dat de ontwerpbegroting voor 2015 aan het behandelen is.

De haven sloot in 2012 een lening af bij de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) van 155.913.000 dollar (lening en rente) voor herfinanciering van de Harbour Group en voor de vervaardiging van de

Simpson Bay-hoofdweg. Verder heeft de Harbour Group 39.536.000 dollar uitstaan bij de Carnival Corporation en Royal Caribbean Cruise Line in verband met de cruisepier. Dan zijn er nog schulden bij de Windward Roads

Infrastructure en SOL voor ondergrondse brandstoftanks en de ondersteunende infrastructuur. Hier gaat het om een bedrag van 282.000 dollar. Bij dit bedrijf heeft de Harbour Group ook nog een bedrag van 1.500.000 dollar uitstaan voor de vervaardiging van de Walter Plantz Pier (tegenover het Sea Palace). Wat ook nog uitstaat is een bedrag van 2.188.000 dollar bij de ontwikkelingsbank Obna. Dit bedrag was verbonden aan het verbreden van de Lejeuz-brug. Dan zijn er twee mobiele

Gottwald-kranen die nog afbetaald moeten worden. Daartoe staat een bedrag van 2.561.000 dollar open bij Octavio (kraan uit 2008) en 272.000 dollar bij de Royal Caribbean Bank (kraan uit 2001). Minister Connor gaf ook antwoord op vragen van het parlement met betrekking tot concurrentie met de jachthavens in het binnenwater. Connor liet daarop weten dat de Harbour Group zich in principe richt op het verlenen van service aan die schepen die de 'lagoon' niet in kunnen komen.

Tijdelijke verkeersomleiding in Kralendijk

KRALENDIJK — Het verkeer in Kralendijk, ter hoogte van de plek waar de nieuwe rotonde wordt aangelegd, wordt dinsdag tijdelijk omgeleid.

Het verkeer op de Kaya Caracas mag dan niet meer rechts afslaan naar de Kaya L.D. Gerharts, maar moet via de Kaya Simon Bolivar en de Kaya Manuel Piar naar de Kaya L.D. Gerharts. Ook het verkeer op de Kaya

L.D. Gerharts richting de San Bernardo-kerk moet gebruikmaken van de route Kaya Manuel Piar, Kaya Simon Bolivar en de Kaya Caracas. Alleen het bestemmingsverkeer naar daar gevestigde bedrijven kan nog gebruik blijven maken van het oude gedeelte tot aan de nieuwe ingang van Mariadal, voorheen de Medical School. De kerk kan normaal bereikt worden via de Kaya Caracas.

Verdachte aangehouden voor overval wisselkantoor

MARIGOT — De politie heeft een verdachte ingerekend in verband met betrokkenheid bij een gewapende overval op het wisselkantoor in het Franse deel van St. Maarten. Dat heeft Emmanuel Maigan van de Franse politie bevestigd.

Twee gewapende mannen, gekleed in het zwart en met

helmen op, vielen donderdagmiddag rond half drie het wisselkantoor aan de Coralita Road binnen. De medewerker van het kantoor werd onder schot gehouden en gedwongen de overvallers geld te geven. De verdachten verlieten het pand met 4.000 euro en 12.000 dollar. Ze vluchtten op een scooter. Een van hen is gisteren door de politie opgepakt.

Minder verkeersongevallen, meer slachtoffers in 2014

KRALENDIJK — In 2014 waren er minder verkeersongevallen dan in 2013. In totaal waren er in dat jaar 887 ongevallen, vergeleken met 1.895 een jaar eerder. Vorig jaar waren er bij vier ongevallen zes doden te betreuren. Dat zijn gegevens uit de Criminaliteitscijfers Bonaire 2014, die onlangs zijn gepresenteerd door het Korps Politie Caribisch Nederland (KPCN).

Schade
De ongevallen worden onderverdeeld in aanrijdingen met blikshade, aanrijdingen met gewonden en aanrijdingen met dodelijke afloop. Over de hele linie is het aantal aanrijdingen gedaald, vergeleken met 2013. Alleen het aantal ongevallen met dodelijke afloop is gelijk gebleven. Daartegenover staat dat er meer slachtoffers te betreuren waren in 2014. In 2014 werden 739 verkeersongevallen met blikshade geregistreerd en 144 ongevallen waarbij gewonden vielen.

Hotspots
De wegen waar de meeste ongevallen gebeurden, de 'hotspots van wegen' genoemd door de politie, waren de Kaya Korona, Kaya Grandi, het Centrumgebied, de Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot en de Bulevar Julio A. Abraham. Ook heeft

de politie de gevaarlijkste kruispunten aangegeven. De hotspots van gevaarlijke kruispunten zijn die bij de Kaya Papa Cornes/Hanchi Amboina, de rotonde op de Kaya International, de Kaya Gilberto F. Croes/Kaya International en de Kaya Korono/Kaya Tintorero. Ook de weg naar Rincon staat bekend als een gevaarlijke weg. Drie van de vier ongevallen met dodelijke afloop in 2014 vonden plaats op deze weg.

Controles
In 2014 zijn 54 verkeerscontroles gehouden. De politie kan echter op dit ogenblik niet altijd effectief optreden bij bepaalde overtredingen in het verkeer, omdat de nieuwe verkeersverordening nog niet door de Eilandsraad is aangenomen. Pas wanneer de nieuwe verordening is aangenomen en in werking is getreden, kan de politie

effectief optreden tegen bijvoorbeeld alcoholgebruik in het verkeer, het niet dragen van een gordel in de auto of een helm op de motor, het niet gebruikmaken van kinderzitjes, tegen donkere ruiten en tegen bellen tijdens het rijden. Zolang de nieuwe verkeersverordening nog niet is vastgesteld door de Eilandsraad kan de politie niet effectief optreden tegen het rijden onder invloed van alcohol. "Wij weten dat het vaak gebeurt", aldus de politie. Ook dat wordt geregeld in de nieuwe wet. Nu tracht de politie bij ongevallen na te gaan of iemand onder invloed is van alcohol en treedt daar tegen op bij constatering. Daarbij wordt afgegaan op de subjectieve waarneming van de agenten, dus of de betrokken chauffeur naar alcohol ruikt, met een dikke tong praat of niet stevig op zijn benen staat. Bij constatering wordt deze persoon naar het bureau overgebracht om een aantal tests te doen. In de toekomst, met de nieuwe wetgeving in de hand, zullen alcoholcontroles vaker en effectiever plaatsvinden.

LVV-kantoor verhuist



KRALENDIJK — Het kantoor van de afdeling Landbouw, Veeteelt en Visserij, dat ressorteert onder de Directie Ruimtelijke Ontwikkeling, is aan het verhuizen. De LVV krijgt een nieuw kantoor op het terrein van de LVV. De verhuizing is noodzakelijk omdat het huidige gebouw door alle nieuwe ontwikkelingen en veranderingen niet meer geschikt is voor een optimale dienstverlening. Terwijl de verhuizing plaatsvindt, blijft de LVV open voor het publiek. Op 9 februari verwacht men weer volledig operationeel te zijn.

Taalunie: Houd rekening met taalverschil op BES-eilanden

DEN HAAG — Het Nederlandse ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (OCW) moet rekening houden met de verschillende taalsituaties in het onderwijs op Bonaire, Saba en St. Eustatius. Dat stelt de Taalunie in een adviesrapport, zo rapporteert Caribisch Netwerk.

Het ministerie van Onderwijs heeft aan het begin van dit schooljaar het zogeheten Nederlands referentiekader ingevoerd op de BES-eilanden. Daarbij is echter geen rekening gehouden met de taalverschillen. Een woordvoerder van het ministerie laat weten dat Caribisch Nederland de regelgeving van Europees Nederland volgt. De taalachterstanden waren reden om de

Taalunie om advies te vragen. "Dat Nederlands op Bonaire een vreemde taal is, is daartoe aanleiding geweest." Hij kan niet zeggen waarom het besluit tot invoering al genomen was voordat de Taalunie werd ingeschakeld. In Nederland worden de onderwijsprestaties van kinderen gemeten met het zogeheten Referentiekader Taal & Rekenen. Deze maatstaf gaat echter uit van Nederlandstalige kinderen. Onder meer het toetsingssysteem en het examen moeten aangepast worden, concludeert de Taalunie. Van Berlo: "Maar we moeten wel per eiland rekening houden met de verschillen."

Advertentie Curaçao



TRADITIONAL JAVANESE MASSAGE

REDUCES STRESS, FATIGUE AND IMPROVES BLOOD CIRCULATION. GIFT CERTIFICATE AVAILABLE.

M: 5240080

Leider Libische Ansar al-Sharia dood

BENGHAZI — Mohamed al-Zahawi, leider van de extremistische moslimbrigade Ansar al-Sharia in Libië, is overleden. Volgens zijn familie en functionarissen in het Noord-Afrikaanse land is hij bezweken aan de verwondingen die hij in september vorig jaar opliep in gevechten met regeringsmilitairen.

Zahawi richtte de brigade in 2011 in de Oost-Libische stad Benghazi op om de strijd tegen dictator Muammar Kaddafi te steunen. De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties zette twee maanden geleden twee takken van de brigade, waaronder die in Benghazi, op de zwarte lijst. Zij zouden de aanval hebben uitgevoerd op het Amerikaanse consulaat in Benghazi in 2012.

Daardoor kwam onder anderen de Amerikaanse ambassadeur om het leven. De twee afdelingen van Ansar al-Sharia die op de zwarte lijst zijn gezet, zouden banden hebben met al-Qaeda.

Ansar al-Sharia leverde in september felle gevechten met het Libische leger in Benghazi. Beide kampen strenden onder meer om de haven en het vliegveld van

de stad. Mogelijk is Zahawi daar gewond geraakt. De leider verdween sindsdien in ieder geval uit de publiciteit en Zahawi's familie erkende dat hij sinds september in het ziekenhuis heeft gelegen.

Een generaal in het Libische leger onderschreef gisteren dat de Ansar al-Sharia-leider gewond was geraakt. "Ik heb zelf gezien hoe hij destijds gewond in een auto werd weggevoerd", aldus de plaatselijke bevelhebber. Het Libische leger verklaarde in mei de oorlog aan Ansar al-Sharia. Die strijd is nog steeds gaande.

'300 doden minder door screening prostaat'

RIJSWIJK — Als mannen in de leeftijd van 55 tot 59 jaar elke twee jaar gericht worden gecontroleerd op prostaatkanker, kan dat 300 doden per jaar schelen. Nu sterven in Nederland jaarlijks 2500 mannen aan deze ziekte.

Professor Maatschappelijke Gezondheidszorg Harry de Koning (Erasmus MC) rekende dit door, met gegevens van ruim 220.000 Europese mannen tussen de 50 en de 74 jaar. Ruim 100.000 van hen werden elke vier jaar uitgenodigd voor een bloedtest, de anderen niet. In de gescreende groep werd prostaatkanker veel eerder gevonden. De Koning: "We hebben daarop uitgerekend welk programma het meest ko-

steneffectief zou zijn. Wat levert een redelijke gezondheidswinst op voor een redelijke hoeveelheid geld? We kwamen op twee tot drie keer screenen in de leeftijd van 55 tot 59 jaar. Als je het tot 70 jaar zou doen, is de winst kleiner.

Oudere mannen hebben ook prostaatkanker, maar de kans dat ze aan iets anders dan die kanker overlijden, is veel groter. Vroeg signaleren geeft in die ge-

vallen dus geen of relatief heel weinig gewonnen levensjaren."

Over screenen op prostaatkanker wordt al langer gepraat, maar de vraag komt daarbij steeds op of de voordelen tegen de nadelen opwegen. De nadelen zijn dan bijwerkingen van kankerbehandelingen of fout-positieve uitslagen: dat de test op kanker wijst maar dat dat toch niet het geval blijkt te zijn.

De Koning heeft zijn studie aangeboden aan het ministerie van Volksgezondheid en hoopt dat de Gezondheidsraad gaat kijken naar de mogelijkheden van een

nationaal bevolkingsonderzoek. "Het lijkt me zinvol als dat wordt opgezet voor prostaatkanker, net zoals dat er nu al is voor baarmoederhalskanker." Screenen op prostaatkanker is even effectief, meent De Koning. "Het is ook goed als huisartsen weten dat, als ze een patiënt willen screenen met de daarvoor bestaande bloedtest, ze dat het beste doen in de leeftijd tussen 55 en 59 jaar."

Het programma zou 25.000 euro per gewonnen levensjaar kosten. Volgens De Koning valt het daarmee binnen de internationale richtlijnen.

Hollande ontvangt nabestaanden in Elysée



PARIJS — President François Hollande ontvangt zondag in het Elysée, het presidentieel paleis, nabestaanden van de zeventien mensen die twee weken geleden het leven verloren bij de aanslagen in Parijs. Ook mensen die toen gewond raakten en hulpverleners zijn welkom, meldden Franse media gisteren. Het is ook de bedoeling dat de nabestaanden ervaringen met elkaar uitwisselen. De ontvangst in het paleis begint om 11.00 uur en duurt tot 14.00 uur. Aanvankelijk zou er in Parijs een nationale herdenking plaatsvinden, maar niet iedereen voelde voor de uitgekozen plek: de Invalides. Daar staan musea en monumenten die alle herinneren aan de militaire geschiedenis van Frankrijk, zoals het Musée de l'Armée en de Dôme des Invalides, waar Napoleon begraven ligt.

Elizabeth oudste vorst in de wereld



Koningin Elizabeth II, hier op de foto met de donderdag overleden koning Abdullah van Saudi-Arabië, is door zijn overlijden de oudste vorst ter wereld.

LONDEN — Door de dood van de negentigjarige koning Abdullah van Saudi-Arabië is de Britse vorstin Elizabeth de oudste monarch ter wereld geworden. Zij hoopt op 21 april haar 89e ver-

jaardag te vieren. Direct na haar komt de Thaise koning Bhumibol die 5 december 87 werd.

Elizabeth kan later dit jaar nog een ander record berei-

ken. Op 9 september kan zij de langst regerende Britse vorst worden. Zij zit dan 63 jaar en 16 dagen op de troon. Dat is één dag langer dan koningin Victoria, die op 22 januari 1901 stierf.

Gematigde moslims buiten regering Tunesië

TUNIS — De vorming van een democratische regering in Tunesië nadert zijn voltooiing. Habib Essid, de recent gekozen premier, kondigde gisteren aan dat hij een kabinet heeft geformeerd. Daarin is geen plaats voor gematigde moslims van de Ennahda-partij. Het parlement moet nog wel akkoord gaan met de nieuwe regering.

Nidaa Tounes, de partij van Essid, won in oktober de verkiezingen. Ennahda werd toen tweede en stond open voor een coalitie met Nidaa Tounes, om zo te zorgen voor meer stabiliteit. Daar ziet Essid van af. Hij wil zo veel mogelijk de koers van zijn eigen partij

varen en geen concessies doen aan de gematigde moslims. Het wordt Ennahda bovendien door sommige conservatieve politici binnen Nidaa Tounes verweten voor onrust in Tunesië te hebben gezorgd na de volksofstand in 2011. Die opstand leidde

ertoe dat president Zine al-Abidine Ben Ali aftrad.

Hoewel het na het aftreden van Ben Ali relatief rustig bleef in Tunesië, is er nog altijd geen regering gevormd. De vorming van het kabinet is een laatste stap in dat proces. In december werd Beji Caid Essebsi gekozen tot president.

Thailand arresteert illegale leraren Engels

CHIANG MAI — Thailand heeft gisteren zeventien buitenlanders, onder wie een Nederlander, aangehouden die in het noorden van het land illegaal werkten. De arrestanten gaven volgens de Bangkok Post zonder werkvergunning Engelse les in Chiang-Mai. Vijf aangehouden buitenlanders hadden geen paspoort bij zich. Vier van hen hadden wel een werkvergunning, maar niet voor het werk dat ze deden. De Canadese manager van de taalschool waar veel Chinezen Engels kwamen leren, kwam bijvoorbeeld de voorwaarden uit de werkvergunning niet na.

Drone met marihuana stort neer op gevangenis

HAMBURG — Een poging om drugs bij een gevangenis in Hamburg naar binnen te smokkelen, is medio december jammerlijk mislukt. De Duitse justitie maakte gisteren bekend dat onbekenden hebben geprobeerd om met een drone 2 gram marihuana en een mobiele telefoon op de binnenplaats van de gevangenis te krijgen.

Het op afstand bestuurbare helikoptertje stortte echter neer op het dak. Het voorval

vond plaats op 16 december. Eerder die maand was er een soortgelijke actie in een gevangenis in Bremen. Daar probeerden smokkelaars 10 gram marihuana binnen te krijgen. "We hebben onze medewerkers geïnstrueerd goed op te letten. Daarnaast kijken we hoe we het binnensmokkelen nog beter kunnen verhinderen", aldus een woordvoerder van justitie in Hamburg. Er wordt gekeken naar een landelijk verbod op het vliegen met drones boven gevangenis-

Onderzoek naar dood baby duurt maanden

ROTTERDAM — Het onderzoek naar de hulpverlening aan een Rotterdams gezin waar maandag een baby vermoedelijk door huiselijk geweld om het leven kwam, gaat maanden duren. Dat zei verantwoordelijk jeugdzorgwethouder Hugo de Jonge van de gemeente Rotterdam gisteren. Het onderzoek wordt verricht door de jeugdconsul, die onder meer crisissituaties oplost in de hulpverlening aan jongeren en gezinnen. Een 25-jarige man, niet de biologische vader van de tien maanden oude baby, werd maandag aangehouden.

Het gezin was bekend bij de gemeentelijke hulpverleningsinstantie Bureau Frontlijn. Dat zou het Wijkteam Tarwewijk niet op de hoogte hebben gesteld van de situatie bij het gezin. Dat

lijkt uit een interne mail die de NOS in bezit heeft gekregen en ook is gezien door het ANP. Of Frontlijn in deze situatie het wijkteam had moeten inlichten, wordt onderzocht. In Rotterdam

zijn sinds januari 42 wijkteams actief voor hulp en ondersteuning aan jongeren en ouderen. De gemeente is daarmee verantwoordelijk voor de jeugdzorg. De teams zijn mede opgezet om grote incidenten zoals nu bij dit gezin te voorkomen. De Jonge meldde de gemeenteraad donderdag dat het gezin niet bekend was bij voormalig bureau Jeugdzorg. Naar nu blijkt kwam wel de gemeentelijke organisatie Bureau Frontlijn over de vloer. Die kwam daar in verband met schuldhulpver-

lening. Bij Frontlijn leggen studenten huisbezoeken af aan probleemgezinnen. Ze coachen en trainen onder meer bewoners die in de problemen zitten. Uit onderzoek van de jeugdconsul in Rotterdam moet onder meer duidelijk worden of er niet nog meer hulpverlenende instanties bij het gezin betrokken waren, die signalen door hadden moeten geven. De Jonge kon daar vrijdag nog niets over zeggen. Bureau Frontlijn wilde zelf niet reageren en verwees naar de gemeente.

VS: Geen elektronische sigaret in vliegtuig

WASHINGTON — Het roken van een pijp, sigaretten en sigaren is al jaren verboden in vliegtuigen, maar als het aan de Amerikaanse luchtvaartautoriteit FAA ligt, geldt dat binnenkort ook voor de elektronische sigaret.

De FAA heeft gisteren luchtvaartmaatschappijen gewaarschuwd voor het brand-

gevaar van het elektronische rookgerei. Bij een elektronische sigaret

wordt vloeibare nicotine verhit tot een gas dat wordt gehaleerd door de gebruiker. Lithium-batterijen zorgen ervoor dat de vloeistof verhit wordt, maar volgens de FAA bestaat het gevaar dat die batterijen oververhit raken,

met brand tot gevolg. Om dat te voorkomen adviseert de FAA de maatschappijen om het genotmiddel niet meer toe te staan in de toestellen. Normaal gesproken wordt een dergelijk advies opgevolgd.

Levenslang voor moord om uitblijven zoon

DIYARBAKIR — Een Turkse man heeft een levenslange gevangenisstraf gekregen, omdat hij zijn vrouw heeft vermoord uit frustratie over het geslacht van hun baby. Volgens Turkse media wilde de 29-jarige ober uit Diyarbakir koste wat kost een zoon, maar net als hun eerste kind bleek ook het tweede een meisje te zijn.

Een dag na de geboorte, begin vorig jaar, elektrocu-

teerde de man zijn 33-jarige echtgenote door in haar

slaap een stroomkabel aan haar voeten te bevestigen en onder spanning te zetten. De rechter is ervan overtuigd dat hij zijn daad zorgvuldig had gepland: hij had er speciaal rubberen handschoenen en elektrische apparatuur voor aan-

geschafte. Overigens hangt het geslacht van een kind niet af van de vrouw, maar van de man: zit in de spermacel een Y-chromosoom, dan wordt de baby een jongen, bevat het zaad een X-chromosoom, dan wordt het een meisje.

Politieke toekomst Jemen blijft onduidelijk

SANAA — Het blijft onduidelijk hoe het op politiek gebied verder gaat met Jemen. De regering van het Arabische land bood donderdagavond haar ontslag aan, waarna ook president Abd-Rabbu Mansour Hadi bekendmaakte af te treden. Wie de macht nu overneemt is niet bekend. Het parlement zou het ontslag van de 69-jarige president bovendien niet willen aanvaarden.

Het opstappen van Hadi volgt na een roerige week. Maandag vielen opstandelingen van de sjiiitische Houthi's het presidentieel paleis binnen. Zij hadden naar eigen zeggen niet tot doel de

president ten val te brengen, al zijn ze er ook niet ongelukkig mee. Indirect droeg hun actie bij aan het aftreden, maar de Houthi's willen het ontstane machtsvacuüm niet gelijk opvullen. Ze wil-

len vooral meer autonomie voor hun woongebied in het noorden van het land. Het parlement van het armste land in het Midden-Oosten kondigde aanvankelijk aan vrijdag in speedzitting bijeen te komen om te praten over de ontwikkelingen. Die bijeenkomst is volgens het staatspersbureau *Saba* verplaatst naar zondag. De acceptatie of weigering van het ontslag van Hadi is dan het belangrijkste punt waar-

over zal worden gesproken.

In afwachting van de beslissing van het parlement over de toekomst van Hadi, gingen aanhangers van de president gisteren de straat op. Honderden sympathisanten kwamen samen bij de universiteit in de hoofdstad Sanaa. Vergelijkbare protesten vonden plaats in de stad Taiz en de regio Ibb. De Houthi's riepen op tot tegen-demonstraties.

Rebellen Mali eisen excuses voor aanval

RABAT —De Toeareg-rebellen in Mali willen excuses van de Verenigde Naties voor de beschieting van een voertuig van de opstandelingen door een Nederlandse Apache-helikopter eerder deze week. Ook wil de opstandige MNLA een internationaal onderzoek en een schadevergoeding voor de nabestaanden van de slachtoffers van de aanval.

Dat zei een woordvoerder van de MNLA vrijdag op een persconferentie in de Marokkaanse hoofdstad Rabat. Volgens de MNLA kwamen door de aanval zeven rebel-

len om het leven en vielen er twintig gewonden. Eerder hadden de opstandelingen gezegd dat er vijf doden waren gevallen. De beschieting door de Ne-

derlandse blauwhelmen zet volgens de rebellen de vredesonderhandelingen in Mali onder druk. Die moeten op 8 februari in Algerije worden voortgezet. De MNLA, die strijdt voor een onafhankelijk noorden van Mali, dreigt de onderhandelingen te boycotten als de VN geen excuses maken. Een Nederlandse Apache-helikopter nam een voertuig met Toeareg-rebellen

nabij Tabankort onder vuur, omdat die andere VN-militairen beschoten. Een dag na de actie was er een demonstratie tegen de VN in Kidal. Volgen de rebellen bemoeiden de Nederlanders zich met een strijd tussen aan de ene kant de MNLA en aan de andere kant het Malinese leger en enkele milities. "Wij schoten op de milities", aldus de woordvoerder van de rebellen.

Gegijzelde Française vrijgelaten in CAR



BANGUI — Een 67-jarige Franse ontwikkelingswerkster die door een christelijke milite in de Centraal-Afrikaanse Republiek (CAR) werd gegijzeld, is gisteren vrijgelaten. Dat heeft de Franse minister van Buitenlandse Zaken, Laurent Fabius, bekendgemaakt. Thérèse 'Claudia' Priest, tweede van links op de foto, werd afgelopen maandag samen met een collega ontvoerd in de hoofdstad Bangui. De gijzelnemers deden dat om hun leider Rodrigue Ngaibona vrij te krijgen, die afgelopen zaterdag werd gearresteerd door veiligheidstroepen. Hij zou in december 2013 verantwoordelijk zijn geweest voor een slachtpartij die het leven kostte aan veel moslims. Over het lot van de andere ontwikkelingswerker werd niets bekendgemaakt.

Hof VS onderzoekt executiemethode Oklahoma

WASHINGTON — Het Amerikaanse hoogge-rechtshof gaat de wijze van executeren in de staat Oklahoma onder de loep te nemen. Drie ter dood veroordeelden hadden daar om gevraagd. Ze stellen dat met de dodelijke injectie die Oklahoma toedient het grondwettelijke verbod 'op een wrede straf' wordt geschonden.

Over de executiemethode woedt al sinds april vorig jaar een verhitte discussie in de VS. Het betreft een

cocktail van een verdovend middel, gevolgd door injecties met middelen die verlammen en het hart stoppen.

Clayton Lockett (38) moest vorig jaar april zo'n dodelijke injectie krijgen, maar dat ging helemaal mis. Nadat hij bewusteloos was verklaard, begon hij hevig te kronkelen, naar adem te happen en te mompelen. Gevangenispersoneel schermde het tafereel af met een gordijn en zette de executie stop. Lockett stierf binnen een uur alsnog aan een hartaanval.

In 1992. Het atheïstische karakter van de staat werd toen met een grondwetswijziging geschrapt, maar van echte godsdienstvrijheid is volgens dissidente christenen nog steeds geen sprake.

Eerder deze week zijn de Verenigde Staten en Cuba in Havana begonnen met onderhandelingen over het normaliseren van hun betrekkingen. Vertegenwoordigers van beide landen noemden de gesprekken 'constructief', maar voegden eraan toe dat er nog veel verschillen van mening zijn, onder meer over het mensenrechtenbeleid van Cuba.

Kerry kondigt bezoek aan Nigeria aan

DAVOS — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken John Kerry heeft gisteren aangekondigd 'binnen enkele dagen' een bezoek te brengen aan Nigeria. Dat deed hij in het Zwitserse Davos, waar Kerry een van de sprekers is op het World Economic Forum, het jaarlijkse congres van politieke wereldleiders en belangrijke zakenmensen. Onderwerp van de bijeenkomst is de strijd tegen gewelddadig extremisme.



Foto: AFP

De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken John Kerry tijdens zijn speech op het WEF in Davos.

omgebracht. Ook in Kame-roen houdt Boko Haram de laatste tijd geregeld huis.

Hoewel Kerry het doel van zijn bezoek aan Nigeria nog niet bekendmaakte, liep de Nigeriaanse regering al enigszins op de zaken vooruit door te zeggen geen hulp nodig te hebben van de

Verenigde Naties. Sambo Dasuki, de adviseur van de nationale veiligheid in het Afrikaanse land, zei dat de regeringstroepen 'in goede vorm zijn om de situatie aan te pakken'. Inmiddels is ongeveer de helft van de hele Nigeriaanse troepenmacht naar het noorden gestuurd.

Rebellenleider Oekraïne wil geen overleg meer

KIEV — De pro-Russische rebellenleider in het oosten van Oekraïne, Aleksandr Zachartsjenko, wil geen vredesonderhandelingen meer voeren met de regering van Oekraïne. Hij zei dat hij het Oekraïense leger wil teruggedrijven naar de grenzen van de regio Donetsk, aldus de BBC.

De separatisten en de regering van Oekraïne bereikten begin september een wapenstilstand, maar die stelt niet veel voor. Volgens de Verenigde Naties zijn de afgelopen negen dagen circa 260 mensen omgekomen. De periode was daarmee de bloedigste sinds het van kracht

worden van het staakt-het-vuren. Zachartsjenko werd begin november na verkiezingen officieel beëdigd als nieuwe leider van de zogeheten Volksrepubliek Donetsk.

Volgens medewerkers van het Oekraïense ministerie van Defensie hebben pro-

Bacterie eist levens in ziekenhuis Kiel

KIEL — In het universiteitsziekenhuis van de Noord-Duitse stad Kiel (UKSH) heeft de afgelopen maand een gevaarlijke bacterie het leven gekost aan enkele patiënten. Dat meldde de regionale omroep NDR gisteren. Volgens de omroep zou het om maximaal zes doden gaan.

Het UKSH deed zelf geen mededelingen over het aantal doden, maar meldde wel dat in totaal twaalf patiënten zijn geïnfecteerd. Het gaat om een multiresistente bacterie, die onder

meer longontstekingen, infecties aan de urinewegen en infecties aan wondjes kan veroorzaken. De bacterie wordt niet alleen overgedragen via lichamelijk contact, maar ook door de lucht. De besmette

patiënten zijn inmiddels geïsoleerd. Uit voorzorgsmaatregelen neemt het UKSH tot nader order geen patiënten meer op die kunstmatig beademd moeten worden. Een van de overleden patiënten zou degene zijn die de bacterie heeft binnengebracht. Het gaat om een toerist uit het Middellandse Zeegebied, die op 11 december werd opgenomen in het UKSH.

Verdachte medeplichtigheid verkrachting Nederlandse vrij

MELBOURNE — De vrouw die wordt verdacht van medeplichtigheid aan de gijzeling, mishandeling en verkrachting van een Nederlandse vrouw in Australië, is gisteren op grond van goed gedrag uit de gevangenis vrijgela-

ten. De 34-jarige Jennifer Peaston staat de komende twee jaar wel onder huis-arrest, meldt de Australische krant *The Age*.

De 48-jarige Alfio Anthony Granata en Peaston bekenden deze week voor de

rechtbank schuld in een aantal van de meer dan honderd aanklachten tegen hen.

Granata zei schuldig te zijn aan verkrachtingen, mishandelingen, bedreiging met de dood, drugs-

bezit en diefstal. Peaston zei schuldig te zijn aan mishandeling.

Zij hielden de nu 23-jarige Nederlandse, die als rugzaktoerist door Australië reisde, eind 2012 ruim zes weken vast.

Einde bijdrage aan missie in Sinai

DEN HAAG — Er is een einde gekomen aan de Nederlandse militaire bijdrage aan de missie in de Sinai in Egypte, meldde Defensie gisteren. De missie (Multina-

tional Force and Observers) moet toezien op de naleving van de eind jaren zeventig gesloten Camp David-akkoorden tussen Egypte en Israël. Vier militairen namen

sinds 2013 aan de onafhankelijke internationale missie deel. Met een ceremonie in de Egyptische Sinai-woestijn kwam een einde aan de Nederlandse bijdrage. Canada

neemt het nu over. Ook tussen 1982 en 1995 leverde Nederland militairen voor de missie. Financieel blijft Nederland de missie wel steunen.

‘Meer schendingen godsdienstvrijheid in Cuba’

HAVANA — De regering van Cuba treedt steeds harder op tegen christenen die kritisch zijn over het communistische bewind. Christian Solidarity Worldwide (CSW) heeft over heel 2014 220 schendingen van de godsdienstvrijheid op het Caribische eiland geïnventariseerd, aldus de organisatie gisteren. In 2013 registreerde CSW 180 incidenten en in 2012 120.

Volgens de organisatie, die wereldwijd voor christenen in de bres springt, slepen veiligheidsmedewerkers week na week tientallen vrouwen weg van kerkdiensten. Het gaat om vrouwen met banden met de Witte Dames. Gehuld in witte kleding eisen de Witte Dames elke zondag de vrijlating van politieke gevangenen. "Velen werden geslagen en vastgehouden

tot na de diensten", zegt CSW over de weggesleepte vrouwen. Verder rept de organisatie van de mishandeling van pastoraal werkers en protestantse predikers. Cuba werd na de machts-overname in 1959 door de revolutionaire leider Fidel Castro, de oudere broer van het huidige staatshoofd Raúl, officieel een atheïstische staat. Dat veranderde

Euro

Omhoog

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen wisten vandaag de flinke winsten van een dag eerder verder uit te breiden. Het omvangrijke steunprogramma dat de Europese Centrale Bank (ECB) donderdag ontvouwde, bleef het beurssentiment ondersteunen.

De AEX-index in Amsterdam noteerde in de middaghandel 1,6 procent hoger op 454,87 punten. De hoofdindex stond daarmee voor het eerst sinds juni 2008 boven de 450 punten. De MidKap won 0,8 procent tot 664,02 punten. De beurzen in Frankfurt en Parijs gingen tot 2 procent vooruit. Londen liet een winstje van 0,3 procent zien.

Sterkste stijger in de AEX was Altice met een winst van 6,2 procent. De aandeelhouders van Portugal Telecom gingen akkoord met de verkoop van de Portugese tak van het Braziliaanse telecomconcern Oi aan de in Amsterdam genoteerde Franse kabelexploitant. Het aandeel Portugal Telecom klon in Lissabon 15,7 procent.

Verzekeraar Delta Lloyd was de sterkste daler onder de Amsterdamse hoofdfondsen met een verlies van 3,8 procent na een adviesverlaging door ING. Bij de kleinere bedrijven klon Beter Bed 2,3 procent. De voorlopige kwartaalcijfers die de beddenverkooper naar buiten bracht, waren volgens analisten van KBC ruimschoots boven verwachting.

In Madrid dikte Telefónica 3,4 procent aan. Het Spaanse telecombedrijf bevestigde met het Chinese concern Hutchison Whampoa te onderhandelen over de verkoop van zijn Britse dochter O2. De euro was 1,1214 dollar waard, tegen 1,1429 dollar bij het slot van de handel in Europa op donderdag. Een vat Amerikaanse olie zakte 1 procent in prijs tot 45,86 dollar. Brentolie werd 0,8 procent duurder op 48,92 dollar per vat.

Wall Street

Wisselend

NEW YORK — De aandelenbeurzen op Wall Street lieten gisteren aan het slot een gemengd beeld zien, na de forse winsten een dag eerder. Beleggers in New York verwerkten een stroom bedrijfscijfers, terwijl de nieuwe maatregelen die de Europese Centrale Bank (ECB) donderdag aankondigde nog nagalmden.

De Dow-Jonesindex sloot 0,8 procent lager op 17.672,60 punten. De S&P 500 zakte 0,6 procent tot 2051,82 punten, maar de technologiebeurs Nasdaq steeg 0,2 procent tot 4757,88 punten.

Koeriersbedrijf UPS kwam met een winstwaarschuwing. Het bedrijf overschatte het aantal medewerkers dat nodig was rond de feestdagen, waardoor de kosten hoger waren dan verwacht. UPS daalde bijna 10 procent. Branchegenoot FedEx verloor 1,2 procent.

McDonald's (min 1,5 procent) meldde in het afgelopen kwartaal ruim een vijfde minder winst te hebben geboekt dan een jaar eerder. De fastfoodketen verkocht wereldwijd minder hamburgers en had ook flink last van de dure dollar.

Starbucks kwam donderdag nabuurs met cijfers. De koffieketen trok vorig kwartaal meer klanten. De omzet steeg met 13 procent, terwijl 82 procent meer winst werd behaald. Starbucks ging 6,6 procent omhoog.

Verder werd gisteren gemeld dat de verkoop van bestaande woningen in de Verenigde Staten in december is toegenomen. Ook ging een belangrijke conjunctuurbarometer verder omhoog. Wel zwakte de groei van de Amerikaanse industrie deze maand iets af.

Sony stelt cijferpublicatie uit door hack



Foto: Shutterstock

TOKIO — Sony wil de presentatie van de volledige derdekwartaalcijfers uitstellen tot eind maart. Het bedrijf heeft zoveel schade ondervonden door een cyberaanval dat de oorspronkelijke publicatiedatum niet kan worden gehaald, zo werd gisteren bekend.

Eind vorig jaar werden de computers van Sony Pictures gehackt. Daardoor ontstond grote schade aan het gehele computernetwerk van het concern, waaronder de systemen die gebruikt worden voor de boekhouding.

Veel applicaties die worden gebruikt zullen in ieder geval tot begin februari niet werken, aldus Sony. De publicatie stond voor 16 februari op de rol. Het bedrijf zal op die dag de markt overigens wel informeren

met bedrijfsdata die op dat moment beschikbaar zijn, over bijvoorbeeld de onderdelen waar smartphones en televisies worden gemaakt. Onlangs bleek al dat de schade die door de aanval is aangericht, volledig wordt vergoed door de verzekeraar. Derhalve zijn geen kostenbesparingen nodig, aldus de onderneming. Experts beramen de schade op minimaal 100 miljoen dollar.

De Verenigde Staten beschuldigen Noord-Korea van de aanval. Het communistische land zou de cyberaanval hebben gepleegd om de verspreiding van de film The Interview te voorkomen. Daarin maakt de Amerikaanse inlichtingendienst CIA plannen om de Noord-Koreaanse leider Kim Jong-un te vermoorden. Noord-Korea ontken achtte de aanval te zitten.

‘Vrijwillige vertrekregeling bij Air France’

PARIJS — Air France heeft een nieuwe vrijwillige vertrekregeling aangekondigd voor bepaalde groepen werknemers. Aantallen zijn daarbij niet genoemd, zo meldde het Franse persbureau AFP op gezag van bronnen bij de vakbonden. De vertrekregeling zou bedoeld zijn voor grond- en cabinepersoneel.

Bij de presentatie van de jaarcijfers volgende maand komt Air France-KLM naar verwachting met een nieuw besparingsplan. De topmanen Alexandre de Juniac van Air France-KLM en Frédéric Gagey van Air France zeiden vorige week in een gesprek

met Nederlandse media dat de laatste details nog worden uitgewerkt. Net als KLM moet Air France de kosten verder verlagen. In tegenstelling tot de Nederlandse zustermaatschappij, die 700 miljoen euro moet bezuinigen, heeft

het bedrijf echter nog geen concreet besparingsdoel genoemd. Voor de hele groep zingt een totaalbedrag van 2 miljard euro rond. De Juniac wilde dat bevestigen noch ontkennen. Volgens de topman is zorgvuldigheid geboden, ook omdat Air France nog bezig is de vorige herstructurering te voltooien. Die heeft in totaal zo'n 8000 banen gekost, zonder dat daarbij gedwongen ontslagen zijn gevallen. Bij de Franse luchtvaartmaat-

schappij werken na afronding van die operatie in totaal zo'n 63.000 mensen. De nieuwe ingrepen zijn noodzakelijk omdat de marktomstandigheden de afgelopen tijd aanzienlijk zijn verslechterd. Air France-KLM is er vorig jaar als gevolg van de verhevigde concurrentie, maar ook door een verlamdende staking van de Franse piloten in september vrijwel zeker weer niet in geslaagd om uit de rode cijfers te komen.

Telefónica praat over verkoop O2

LONDEN — Het Spaanse telecombedrijf Telefónica onderhandelt met het Chinese concern Hutchison Whampoa over de verkoop van zijn Britse dochter O2. Dat werd gisteren bevestigd, nadat Britse media eerder al melding hadden gemaakt van de gesprekken.

Hutchison Whampoa gaf aan minstens 9,25 miljard pond (25,75 miljard gulden) over te hebben voor O2. Dat bedrag kan met maximaal 1 miljard pond worden verhoogd als de deal wordt afgerond.

O2 werd in 2006 door Telefónica ingelijfd. Het bedrijf is de

op een na grootste speler op de Britse mobiele markt, met ongeveer 22 miljoen abonnees. Hutchison Whampoa is via dochteronderneming A.S. Watson onder meer eigenaar van de Nederlandse winkelketens Kruidvat en Trekkleis-ter. Hutchison Whampoa is

United Airlines verdubbelt winst

CHICAGO — De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij United Airlines (UAL) heeft de netowinst afgelopen jaar zo goed als verdubbeld tot 1,1 miljard dollar (970 miljoen euro). Het bedrijf profiteerde onder meer van fiks lagere olieprijsen, zo maakte moederbedrijf United Continental Holdings bekend.

De brandstofrekening, goed voor een derde van de totale kosten, viel vorig jaar ruim 5 procent lager uit dan in 2013. In het vierde kwartaal was UAL zelfs bijna 15

procent minder kwijt aan kerosine dan een jaar eerder. Het bedrijf behaalde over heel 2014 een omzet van 26,8 miljard dollar, 3 procent meer dan in het voorgaande jaar. De keerzijde van de dalende olieprijs is dat brandstofopties, waarmee luchtvaartmaatschappijen zich doorgaans indekken tegen prijschommelingen, fors minder waard worden. Dat leidde voor UAL tot grote afschrijvingen in het vierde kwartaal. Ook exclusief die afboeking en andere eenmalige posten viel de winst lager uit dan analisten gemiddeld hadden voorspeld.

Bestedingen consumenten weer toegenomen

DEN HAAG — Consumenten hebben in november 0,6 procent meer besteed aan goederen en diensten dan in november 2013. Het is de tweede maand op rij met een lichte stijging. Dat meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

Vooral aan duurzame goederen, zoals huishoudelijke apparaten, meubels en fietsen, gaven consumenten meer uit. Hier namen de bestedingen met 3,4 procent toe. De toegenomen bestedingen aan fietsen hangen volgens het CBS samen met de eindejaarsrun op de voordelige fiets van de zaak. Aan voedings- en genotmiddelen

besteedden de consumenten 2,7 procent meer dan een jaar eerder. De bestedingen aan gas en motorbrandstoffen daalden met ruim 4 procent. Het statistiekbureau meldt ook dat het vertrouwen onder consumenten in januari iets minder negatief is dan in december. De vertrouwensindicator van het CBS verbeterde tot -6 van -7. Dat betekent dat er 6 procent meer pessimisten dan optimisten zijn. Het vertrouwen overstijgt wel het gemiddelde van de afgelopen twintig jaar (-8). In april 2000 bereikte het consumentenvertrouwen de hoogste stand ooit (27). Het dieptepunt werd bereikt in februari 2013 (-44).

Flink meer valse eurobiljetten onderschept

FRANKFURT — In de tweede helft van vorig jaar zijn beduidend meer valse eurobiljetten onderschept dan in dezelfde periode een jaar eerder. Dat maakten de Europese Centrale Bank (ECB) en De Nederlandsche Bank (DNB) gisteren bekend

Wereldwijd nam het aantal valse biljetten met een kwart toe tot 838.000. Met name in het laatste halfjaar werd er fors meer nepgeld onderschept. In totaal werden er in de laatste zes maanden van vorig jaar 507.000 valse biljetten uit de omloop genomen. Dat waren een jaar eerder nog 353.000 biljetten. In de eerste helft van 2014 werden 331.000 valse bankbiljetten onderschept.

In Nederland werden 48.700 valse eurobiljetten onderschept. Daarmee steeg het aantal ontdekte nepbiljetten met bijna een derde in vergelijking met 2013, toen in totaal 37.700 valse biljetten uit de omloop werden geno-

men.

Van alle vervalsingen werd 98 procent aangetroffen in landen van de eurozone. Met name briefjes van 20 en 50 euro bleken populair onder vervalers. Samen waren die biljetten goed voor 86 procent van het nepgeld.

Volgens de ECB is het aantal vervalsingen, ondanks de toename, zeer klein in vergelijking met het toenemende aantal echte bankbiljetten in omloop. Dat waren er in de tweede helft van 2014 ruim 16 miljard.

De ECB is al enige tijd bezig met de vervanging van de eerste serie eurobiljetten. Na de biljetten van 5 en 10 euro is daarbij nu het biljet van 20 euro aan de beurt. Het nieuwe briefje wordt op 24 februari onthuld; dan wordt ook bekendgemaakt wanneer het in omloop wordt gebracht. De nieuwe biljetten worden onder meer ingevoerd om valsemunten voor te blijven.

Haven Den Helder profiteert van offshore

DEN HELDER — De haven van Den Helder profiteert in toenemende mate van de economische groei in de offshore-industrie. Het aantal zeeschepen dat vorig jaar voor de olie- en gasindustrie naar Den Helder kwam, steeg met 7 procent tot 2776. Dat blijkt uit gepubliceerde jaarcijfers van havenbedrijf Port of Den Helder.

De offshore-industrie is de belangrijkste economische factor voor de haven van

Den Helder. De regio kent veel ondersteunende en faciliterende dienstverlening aan deze bedrijfstak. Het merendeel van de zeeschepen dat naar deze haven komt, is er voor operationele en onderhoudsactiviteiten van de olie- en gasvelden in de Noordzee.

“Dankzij goede afstemming met de offshorebedrijven met de visserij en met de Koninklijke Marine hebben we optimaal gebruikgemaakt van onze havencapaciteit”, zegt topman Piet-Hein Kolff van Port of Den Helder.

‘Banenverlies in bankensector houdt aan’

NEW YORK — Het banenverlies in de financiële sector zal dit jaar naar verwachting onverminderd aanhouden. Dat meldde financieel persbureau Bloomberg op basis van een peiling in de bankensector.

Volgens 83 procent van de respondenten zal het banenverlies in de bankensector dit jaar doorgaan. De meeste respondenten denken dat het banenverlies wereldwijd

zal plaatsvinden. Slechts 8 procent van de ondervraagden gaf aan te verwachten dat banken dit jaar personeel gaan aannemen.

Sinds de financiële crisis van 2008 en de Europese schuldencrisis in 2010 zijn tienduizenden banen verloren gegaan in de bankensector. Bij het Amerikaanse Citigroup was het banenverlies het grootst, met 133.000 arbeidsplaatsen in de afgelopen zeven jaar.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	23-Jan		PREV.	23-Jan		
DOW JONES	17813.98	17672.60	AEX	447.77	454.56		
S&P 500 INDEX	2063.15	2051.82	ARCELMITTAL	8.75	8.30		
NASDAQ	4750.40	4757.88	ARGON NV	6.30	6.25		
AMAZON.COM INC	310.32	312.39	AHOLD NV	15.94	16.31		
APPLE INC	112.40	112.98	AKZO NOBEL	62.16	63.83		
BAIDU INC-SPADR	228.88	233.33	ASML HOLDING NV	93.96	94.43		
BERKSHIRE HATH-B	150.15	148.12	CORIN NV	45.56	46.76		
CITIGROUP INC	49.57	48.62	DSM (KONIN)	44.74	45.00		
COCA-COLA CO	43.78	43.31	HAL TRUST	134.50	138.76		
WALT DISNEY CO	95.15	94.72	HEINEKEN NV	62.68	65.16		
3D SYSTEMS CORP	30.69	29.86	ING GROEP NV	11.60	11.39		
IBAY INC	57.15	56.76	KPN (KONIN) NV	2.71	2.77		
FACEBOOK INC-A	77.65	77.83	KONINKLIJKE PHIL	26.24	26.75		
GENERAL ELECTRIC	24.28	24.48	REED ELSEVIER	21.07	21.65		
GOOGLE INC-A	537.30	541.95	ROYAL DUTCH SHA	26.65	29.08		
HEWLETT-PACKARD	40.06	40.08	TOMTOM	5.67	5.62		
HOME DEPOT INC	106.07	105.37	TOTAL SA	45.07	45.95		
INTEL CORP	36.91	36.45	UNILEVER NV-CVA	35.73	37.04		
JOHNSON&JOHNSON	103.76	102.20	W.P. STEWART HOL	311.81	316.11		
LINKEDIN CORP-A	224.94	232.22	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	22-Jan		
MICROSOFT CORP	47.13	47.18	MONEY MARKET	13.0643	13.0643		
PROCTER & GAMBLE	91.62	90.08	US DOLLAR BOND	2.6935	2.6892		
ROYAL DUTCH-ADR	65.86	65.19	GLOBAL GROWTH	2.4092	2.4257		
STARBUCKS CORP	82.74	88.22	US GROWTH	11.8452	11.8512		
TWITTER INC	38.07	38.42	CANADIAN GROWTH	2.8515	2.8783		
WAL-MART STORES	88.30	88.51	FUNDS	PREV.	22-Jan		
WHEAT FOODS MKT	52.75	53.18	BGF CONT EUR FLEX	21.48	21.36		
ETfs	PREV.	23-Jan	BGF EMKT BOND	15.41	15.40		
ALERIAN MLP - AMLP	17.29	17.30	BGF FIX INC GBL OP	13.21	13.20		
ISH GBL HY BD - GHYG	49.21	49.32	BGF GBL ALLOCATION	50.09	50.16		
ISH IBOXX HY BD - HYG	90.01	90.01	BGF USD CORE BOND	17.24	17.21		
ISH SELECT DIV - DVV	80.95	80.59	TEMPLETON GBL BND	24.00	24.27		
ISH MSCI EMKT - EEM	41.07	40.76	TEMPLETON ASIAN SM	41.50	41.46		
ISH MSCI PAC - EPP	44.55	44.28	CURRENCIES	PREV.	23-Jan		
ISH RUSSELL - IWV	122.54	121.94	YENUSD	118.140	117.840		
ISH S&P 500 - SPY	113.08	112.78	EURUSD	1.138	1.126		
ISH EUROPE - IEV	43.07	42.85	CANUSD	1.238	1.240		
POWERSH-OQQ	104.03	104.26	GBPUUSD	1.502	1.502		
POWERSHARES DB C	17.40	17.29	COMMODITIES	PREV.	23-Jan		
SPDR S&P INT DIV-DWX	42.91	42.62	OIL WTI	46.31	45.46		
SPDR S&P MID-400	265.92	264.58	GOLD	1302.13	1293.73		
SPDR S&P 600 SMA	103.48	103.39	SILVER	18.34	18.31		
VANGUARD REIT - VNO	88.13	87.88	WHEAT	585.50	530.25		
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	49.78	49.49	GBPUUSD	1.542	1.502		

Gymnastiek doen met papa en mama



Hele kleine gymnastjes waren onlangs aan het werk in de gymzaal van de stichting Animo op Curaçao. Samen met hun vader en /of moeder deden ze mee aan gymlessen die het belang van bewegen er al jong in moeten krijgen. De les begon met het 'wakker maken' van de mascottes. Daarna werden er bewegingsliedjes gezongen. Klimmen, springen, balanceren, rollen en zwaaien waren ook belangrijke onderdelen van de les. En na afloop mogen de deelnemers spelen met klein materiaal, zoals hoepels en ballen. Na drie kwartier werd de les afgesloten en ging iedereen moe, maar voldaan naar huis

Hermafrodiete kat jaagt baasje op kosten

Mittens lijkt een doodgewone kat, maar zijn baasje weet wel beter. Het beest is hermafrodiet. Dat betekent dat Mittens niet alleen gesteriliseerd moet worden. De kat wacht ook een castratie. De operaties zijn een behoorlijke aanslag op de portemonnee van Colleen Clarke-Murphy. De vrouw van het Canadese eiland Newfoundland had Mittens gevonden. Ze viel meteen voor het zwervertje en wilde het een nieuw huis geven. Voor de zekerheid liet ze Mittens nog wel even door een dierenarts onderzoeken en die ontdekte dat het beest zowel mannelijke als vrouwelijke geslachts-

delen heeft. "Ik dacht eerst dat ik de arts niet goed had verstaan", zegt Clarke-Murphy tegen *CBC News*. De operaties gaan 1500 dollar kosten, bijna 1100 euro. Dat was wel even slikken, maar met wat hulp van vrienden kunnen de rekeningen van de dierenarts straks worden betaald. Clarke-Murphy wilde eigenlijk dat Mittens een vrouwtje zou worden, maar de dierenarts heeft haar geadviseerd om voor een mannetje te kiezen. "We hebben al een vrouwtje en ik dacht dat een tweede wel goed zou zijn, maar het gaat er nu om wat het beste is voor Mittens."

Man verdient geld met hondenvoer eten

Iedereen heeft als kind wel een keer honden- of kattenvoer geproefd en al snel geleerd dat zo iets niet echt aan te raden is. Voor Philip Wells is hondenvoer eten echter dagelijkse kost. De Brit eet het voor zijn werk iedere dag. En hij vindt het nog lekker ook. "De smaakpapillen van een hond zijn anders dan die van een mens. Toch is testen op smaak een belangrijke manier om er zeker van te zijn dat het voer goed in balans is en de juiste ingrediënten heeft", begint Wells zijn relaas tegenover de Britse krant *Metro*. Hoeveel hondenvoer eet hij precies? "Ik test iedere dag nieuwe soorten en smaken", aldus Wells, die zelfs een favoriete smaak heeft: lamsvlees met gemalen erwten. "Het is altijd een genoegen om die op smaak te testen. Er zit bovendien weinig vet in." Volgens Wells vertelt het aroma van het voedsel een hoop. "Als het slecht ruikt,

smaakt het waarschijnlijk ook slecht." Wells ontkomt er niet aan: letterlijk iedere dag eet hij hondenvoer. Al is het niet zo dat dat verplicht is. Hij is vooral een perfectionist. "Het eten proeven is gewoon de beste manier om de kwaliteit te testen." Voor degenen die enthousiast zijn geworden over de baan van Wells: de functieomschrijving is geen 'hondenvoortester', maar 'technisch directeur bij Lily's Kitchen'.

Mensen

Nieuwjaarsborrel veiligheidsbrigade BSF

WILLEMSTAD — De veiligheidsbrigade Brigada di Seguridat i Formashon (BSF) organiseerde het afgelopen weekeinde een zogenoemde 'Family New Years borrel' voor alle leden en hun familieleden. De brigade keek terug op het jaar 2014 en met het gospelkoor Youth Explosion Ministry hebben zij 2015 gezegend. Directeur van de Stichting Bos di Hubentut Sheila Albertoe en de coördinatieteamleider voerden het woord, maakte BSF-projectleider Leunice Reeberg middels een persbericht bekend. Tevens kregen de leden die de cursus zelfverdediging succesvol hebben gevolgd, alsmede de leden die aan een loop van Westpunt naar Mundo Nobo hebben meegedaan, een certificaat. Hetzelfde geldt voor de kandidaten die gedurende een periode van vijf maanden trainingen hebben gevolgd om lid te worden van de veiligheidsbrigade.



De leden proosten op een succesvol nieuw jaar.



Twee leden die hebben meegedaan aan de loop poseren met hun certificaat.

Dronken dief vlucht op elektrische winkelkar

Nadat hij voor iets meer dan 60 euro aan goederen had gestolen van Walmart, zocht een stomdronken man een manier om te vluchten uit het filiaal van de oer-Amerikaanse winkelketen. Zijn oog viel al snel op een elektrisch winkelkarretje. De 45-jarige Daniel Gaspard verliet de zaak op zo'n elektrisch voertuig, met in zijn mandje onder meer een halve fles wodka, een zonneklep van Adidas, een tv-antenne en een paar Mardi Gras-bekers. Gaspard was in zijn Walmart-karretje al op de parkeerplaats, toen hij werd gezien door een

medewerker die net onderweg was naar zijn werk, zo schrijft *The Smoking Gun*. Vrijwel direct werd het Amerikaanse noodnummer 911 gebeld, waarna de politie de man snel bij de kladden greep. Hij werd ingerekend voor het stelen van de spullen en het karretje en hij kan rekenen op een korte gevangenisstraf. Het karretje was achteraf gezien niet het beste vluchtmiddel voor de man, aangezien dit op topsnelheid slechts een paar kilometer per uur haalt. De waarde van het voertuig bedraagt echter bijna 3000 euro.

MIL steunt Ride for the Roses

WILLEMSTAD — Belangstellenden konden zich deze week inschrijven voor de Ride for the Roses op het Maria Immaculata Lyceum (MIL). De school geeft op deze wijze een bijdrage aan de strijd tegen kanker op Curaçao. In totaal hebben zich bijna 100 'Miliano's', zowel leerlingen als docenten, ingeschreven voor het sportieve evenement dat morgen van start gaat.



Foto: MIL

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Koning Hollewijn en de ontwikkel-steun

Door Marten Toonder



"Pas op voor de vreemdelingen!" weerklonk de luide stem van Nolle Steg. "Hun geschenken trekken demonen aan! De tekenen liegen niet. Die strikkijzers moeten begraven worden en beplant met lijsterbessen!" Er klonk een instemmend gemompel en het valt te begrijpen dat Wiebel ongerust begon te worden. "Wat denk je," vroeg ze, "zal ik daar naar binnen gaan en het ze uitleggen van die strikkijzers?" "Hm," mompelde Barre twij-

felend. "Als Nolle tekenen ziet, heeft praten meestal geen zin. Daar komt trouwens iets aan...", een vrachtauto! Als dat de baggermolen nou was, zijn je moeilijkheden voorbij, weet je wel?" "Dat kan haast niet," zei Wiebel. "Dan zou de brief van Hollewijn wel loeisnel bij Dreutel zijn bezorgd. En daar geloof ik niets van." Ze had gelijk. "Een baggermolen?" vroeg de uitstappende chauffeur desgevraagd. "Ha! Nee, ik heb iets veel beters bij me!"



Serena Williams is blij met het bereiken van de volgende ronde in Melbourne.

Sport

Zusters Williams gaan als de brandweer

MELBOURNE — Voor de eerste keer in vijf jaar hebben de tenniszussen Serena en Venus Williams allebei de vierde ronde bereikt van de Australian Open in Melbourne Park. De twee Amerikaanse sportvrouwen hadden vandaag voor kwalificatie wel een derde set nodig.

Serena Williams versloeg Jelina Svitolina uit Oekraïne met 4-6, 6-2, 6-0. Venus Williams was te sterk voor de Italiaanse Camila Giorgi: 4-6, 7-6 (3), 6-1. “We blijven elkaar altijd motiveren”, zei Serena Williams (33) over haar familieband met Venus (34). “Zij wint weer, speelt heel goed, terwijl ik hier nog beter kan. We houden elkaar scherp.”

Venus Williams, de nummer achttien van de plaatsingslijst, toonde na haar zege tegen Giorgi volop ambitie. “Deze oude kat heeft nog een paar trucjes over”, liet ze met een glimlach weten. “Ik vind het fijn dat ik de twee-

de week van het toernooi heb gehaald. Maar de vierde ronde is voor mij geen doel op zich. Ik kom nog steeds voor titels naar de toernooien, of het nu grote of kleine evenementen zijn. Ik speel nog steeds om te winnen.” Serena Williams, de nummer één van de plaatsingslijst, had in de eerste set tegen Svitolina nog te weinig controle over slagen. Na een uurtje kwam de 18-voudige Grand Slam-winnares beter in haar spel, waarna ze niet meer in de problemen kwam. Haar volgende tegenstandster is de Spaanse Garbine Muguruza, tegen wie Serena Williams nog heel wat goed

heeft te maken. De 21-jarige speelster rolde Serena Williams vorig jaar in de tweede ronde van Roland Garros met twee keer 6-2 op. Muguruza bleef daarna in Parijs in de kwartfinales steken. De afgang in Frankrijk was voor Serena Williams één van haar zwaarste nederlagen ooit. “Destijds was ik heel boos op mezelf. Achteraf kun je zeggen dat het voor mij de beste verliespartij was in het afgelopen jaar”, blikt Serena Williams terug. “Ik heb in 2014 nogal wat nederlagen geleden. Maar na die partij tegen Muguruza realiseerde ik me dat ik weer aan het werk moest. Het opende mijn ogen. Ik wilde niet in een verliezersrol verder gaan op de tennisbaan. Uiteindelijk heeft die nederlaag mij er weer bovenop gebracht.”



Foto: AFP

En ook oudere zus Venus Williams mocht juichen.

Djokovic gemakkelijk langs Verdasco

MELBOURNE — Tennisser Novak Djokovic heeft zonder al te veel problemen de vierde ronde bereikt van de Australian Open. De als eerste geplaatste Serviër won zaterdag in Melbourne Park in drie sets van de Spanjaard Fernando Verdasco, de nummer 31 van de plaatsingslijst.

De setstanden waren: 7-6 (8), 6-3, 6-4. De partij nam twee uur en 21 minuten in beslag. Voor Djokovic was het zijn zevende overwinning in zijn elfde duel met de 31-jarige routinier. Djokovic speelt in de vierde ronde tegen de Luxemburger Gilles Müller, die zaterdag de als negentiende geplaatste Amerikaan John Isner in drie sets versloeg: 7-6 (4), 7-6 (6) en 6-4. Titelverdediger Stan

Wawrinka ging vandaag soepeltjes door naar de vierde ronde. De Zwitserse tennisser rekende in Melbourne in ‘straight sets’ af met zijn Finse opponent Jarkko Nieminen. Het werd 6-4, 6-2, 6-4. Wawrinka moet het nu opnemen tegen de winnaar van de partij tussen de Canadees Vasek Pospisil en Guillermo Garcia-Lopez uit Spanje. De Japanse tennisser Kei Nishikori heeft na

een een wat moeizame start toch nog vrij soepel de vierde ronde bereikt. De als vijfde geplaatste Aziaat moest de eerste set aan de Amerikaan Steve Johnson laten: 6-7 (7). Daarna dicteerde Nishikori het duel: 6-1, 6-2, 6-3. De finalist vorig jaar bij de US Open haperde in zijn voorgaande partij tegen de Kroaat Ivan Dodig ook al in de beginfase. Uiteindelijk haalde de Japanner die partij eveneens in vier sets binnen. Michaëlla Krajicek bereikte vandaag de tweede ronde van het gemengd dubbelspel. De Nederlandse speelster zegevierde met haar Roemeense tennispartner Florin

Mergea in twee sets over Raven Klaasen uit Zuid-Afrika en Elina Svitolina uit Oekraïne: 6-1, 6-3. Krajicek is met Barbora Zlahavova Strycova uit Tsjechië ook nog in Melbourne actief in het vrouwendubbelspel. Daarin heeft ze inmiddels de achtste finales bereikt.

Kiki Bertens drong vandaag in het vrouwendubbel door tot de derde ronde. De Wateringse knokte zich met haar Zweedse partner Johanna Larsson langs Anabel Medina Garrigues en Jaroslava Sjudova: 3-6, 6-2, 6-4. Het Spaans/Kazakse koppel was als elfde geplaatst.

Ghana klopt Algerije in blessuretijd

MONGOMO — Ghana doet weer helemaal mee op het toernooi om de Afrika Cup. De ploeg van de Israëlische bondscoach Avram Grant pakte gisteren in de tweede groepswedstrijd, tegen Algerije, in blessuretijd de winst dankzij aanvoerder Asamoah Gyan: 1-0.

Daardoor heeft Ghana ineens weer volop kans op een plek in de kwartfinales van het Afrikaanse titeltoernooi. Na de teleurstellende nederlaag tegen Senegal (1-2) moest Ghana in Mongomo winnen van Algerije om kans te blijven maken op

een vervolg in het toernooi. Lang leek het duel tussen de twee WK-deelnemers uit te draaien op een doelpuntloos gelijkspel, tot Gyan in de 92e minuut scoorde na een verre trap van achteruit. De ‘Black Stars’ kwamen daardoor net als Algerije op drie

punten. Senegal gaat na twee wedstrijden aan kop in groep C met vier punten. De ploeg van bondscoach Alain Giresse hield Zuid-Afrika gisteren op 1-1. Oupa Manyisa zette ‘Bafana Bafana’ kort na rust op voorsprong, maar Kara Mbodji voorkwam dat alle landen in de poule op drie punten zouden komen. Dinsdag speelt koploper Senegal tegen Algerije, Zuid-Afrika treft Ghana.

Corona van schlemiel tot held

ENSCHDEDE — De schlemiel van vorige week werd gisteren de held bij FC Twente. Jesus Corona, die een week geleden vier enorme kopkansen liet liggen tegen Feyenoord, maakte in de streekderby tegen Heracles de belangrijke openingstreffer, waarna invaller Bilal Ould-Chikh het duel vlak voor tijd met een fraai schot besliste: 2-0.

Beide ploegen waren de tweede helft van de competitie met een nederlaag en niet al te best voetbal begonnen. Dat zinde de supportersgroepen van de twee clubs niet. Zo liet de aanhang van Twente voor de streekderby een pamflet rondgaan met daarop de tekst ‘Het moet beter’, terwijl de fans van Heracles gisterochtend voor de ingang van het Polmanstadion elf zoutzakken hadden gelegd. ‘Stel die maar op’, stond er in de begeleidende tekst. Met name bij Heracles leek de boodschap aan te zijn gekomen. De ploeg speelde bevolgen, maar miste het vernuft om het Twente echt moeilijk te maken. De thuisploeg, die net als tegen Feyenoord met vijf verdedigers aantrad, was ook niet bij machte om echt gevaarlijk te worden. Pas vlak voor rust werd het doel van Heracles echt bestoekt. Corona schoot op aangeven van Hakim Ziyech van dichtbij op de lat, waarna hij zag hoe Telgenkamp een

fraaie reflex had op zijn daaropvolgende kopbal. De aanvaller trof na ruim een uur spelen alsnog doel. Corona onderschepte een blinde terugspeelbal van Ramon Zomer en zag zijn inzet vervolgens achter de kansloze Telgenkamp rollen: 1-0. Heracles dacht tien minuten later op gelijke hoogte te komen, maar scheidsrechter Tom van Sichen zag goed dat Mike te Wierik de bal met zijn arm in het doel werkte. In het slot was het Heracles dat aanviel, maar Twente dat de betere kansen kreeg. Invaller Ould-Chikh besliste het duel vlak voor tijd. De middenvelder, die eerder de lat had geraakt, krulde de bal van afstand in de verre hoek achter de kansloze Telgenkamp. Een andere invaller, Torgeir Børven, verzuimde daarna nog 3-0 te maken door tegen de paal te schieten. Voor Ramon Zomer waren de druiven gisteren zuur. Uitgerkend op bezoek bij de club waarvoor hij jarenlang

speelde, ging hij dramatisch de fout in. Met een mislukte terugspeelbal op doelman Dennis Telgenkamp leidde de verdediger van Heracles de nederlaag in. “Ik slaap sowieso slecht na een wedstrijd, maar nu helemaal”, mopperde Zomer. “Ik kan wel door de grond zakken.” De 31-jarige verdediger had voor het eerst in lange tijd weer eens een basisplaats bij Heracles. Zomer speelde tegen zijn oude club ook een degelijke wedstrijd, tot hij na een uur spelen onbedoeld een panklare assist gaf op aanvallert Jesús Corona van Twente. “Ik kreeg de bal angespeeld en twijfelde even: vooruit spelen of de rust bewaren en via de keeper verder voetballen? Ik draaide me om, wilde de bal terugspelen op Dennis en zag daarna pas Corona. Een breekpunt in de wedstrijd. Ik baal enorm, want ik heb het verkloot voor ons.” De aangeslagen Zomer werd tien minuten later gewisseld door trainer John Stegeman, die naar eigen zeggen zijn ongelukkige verdediger echter niets kwalijk neemt.

CAMBRIDGE — Het sterrenteam van Manchester United heeft gisteren in de vierde ronde van de FA Cup niet kunnen winnen van Cambridge United, een ploeg die op het vierde niveau in Engeland speelt. In het knusse Abbey-stadion van Cambridge werd het 0-0.

Dat was een blamage voor het elftal van trainer Louis van Gaal, dat nu een replay nodig heeft om verder te komen in het belangrijkste Engelse bekertoernooi. Tijdens de eerste maanden van Van Gaal bij ManUnited verslikte zijn miljoe-nenploeg zich in de League Cup al in MK Dons, dat op het derde niveau speelt (4-0). Van Gaal nam daarom gisteren geen risico en stuurde met Marcos Rojo, Daley Blind, Angel Di Maria en Radamel Falcao al zijn grote aankopen het veld in tegen Cambridge. Zij kregen de vierdeklasser echter niet op de knieën, ook niet toen Robin van Persie er halverwege de tweede helft bij kwam. Van Gaal reageerde na afloop opvallend mild. “Ik ben blij dat we nog in het toernooi zitten”, liet de voormalige bondscoach van Oranje weten. “Ik heb in bekervoetbal vaak genoeg gezien dat grote clubs van zo’n tegenstander verliezen. Dat hebben wij niet gedaan en dat is het belangrijkste.” Volgens Van Gaal zat alles tegen voor United bij het bezoek aan Cambridge. “Je komt hier naartoe, het veld is niet zo goed en de tegenstander gaat tot het uiterste. Daarbij is verdedigen altijd makkelijker dan aanvallen. En dan heb je natuurlijk ook nog de scheidsrechter”, sprak Van Gaal cynisch, zonder verder in details te treden. “In dergelijke omstandigheden is het altijd heel moeilijk om van zo’n tegenstander te winnen.” Van Gaal zag Cambridge niet één uitgespeelde kans afdwingen. Zijn dolgelukkige collega Richard Money maakte daar echter na afloop geen enkel punt van. “Ik denk niet dat onze voor-

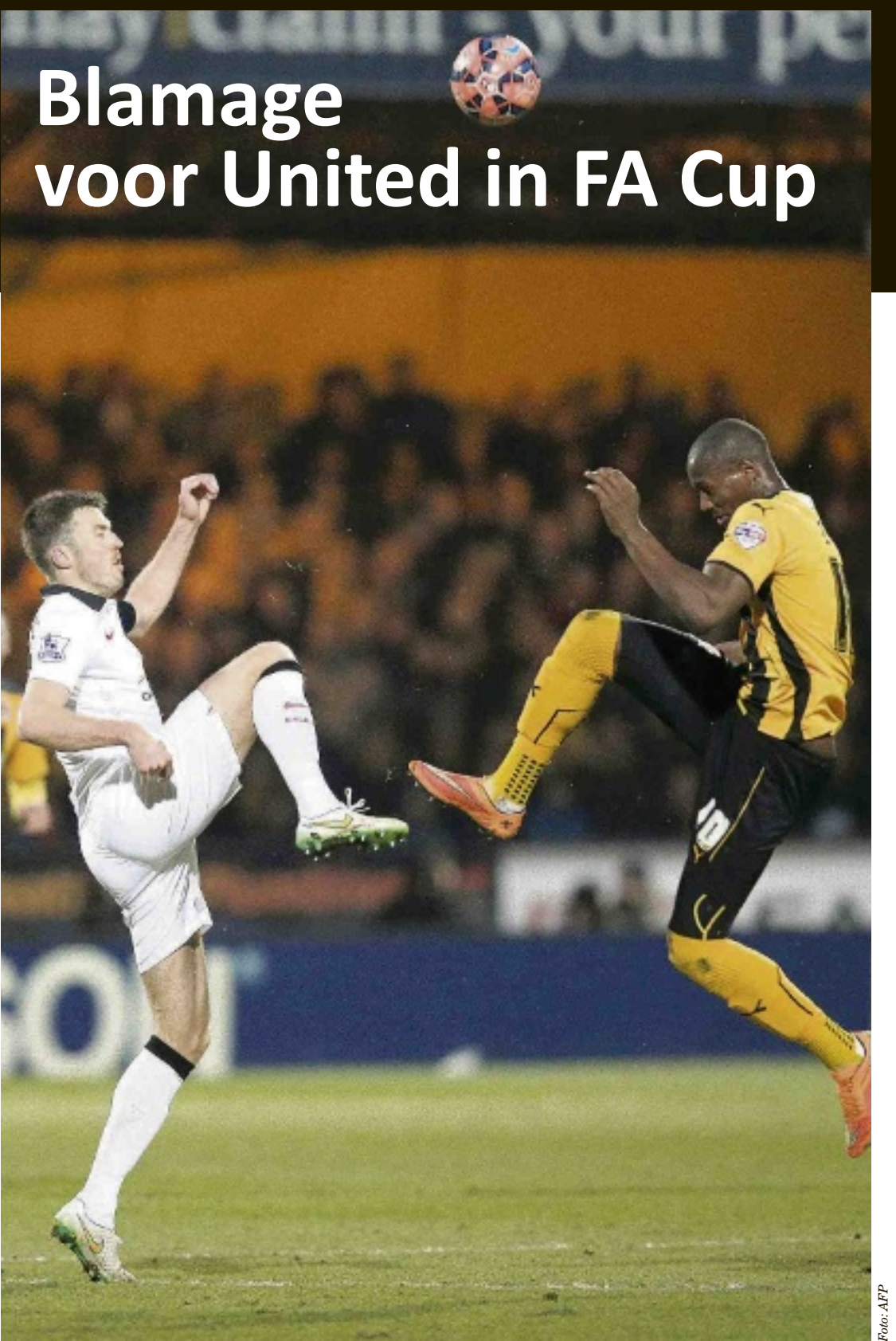


Foto: AFP

‘Hoogstaand’ spel in het The R Costings Abbey Stadium van Cambridge United tussen Tom Elliot (r) van Cambridge United en Michael Carrick van Manchester United.

zitter het leuk had gevonden als we in de laatste minuut nog hadden gescoord”, zo doelde hij op de extra inkomsten van de replay op Old Trafford. Cambridge

kan misschien wel een miljoen euro overhouden aan de nooit verwachte return in Manchester. “Dit is waanzinnig”, jubelde Money. “Ik zei tegen de spelers in de

kledkamer: mannen, jullie mogen naar Old Trafford. Wat maakt het uit wat er daar gebeurt? Ga er gewoon heen en geniet van elke minuut.”

Dumoulin gaat af in Down Under

WILLUNGA HILL — Wielrenner Tom Dumoulin heeft zijn derde plaats in het klassement van de Tour Down Under niet weten te behouden. In de koninginnerit van McLaren Vale naar Willunga Hill ging de zege vandaag naar de Australiër Richie Porte en eindigde de Nederlander als vijfde. Hij moest 16 seconden toegeven op de ritwinnaar, die solo over de finish kwam. Dumoulin, die in Australië mee wil strijden om de eindzege, staat nu vierde in het klassement, met 22 tellen achterstand op de Australiër Rohan Dennis. De Tour Down Under wordt morgen afgesloten met een rit over 90 kilometer in Adelaide.



Het personeel van Amsterdam Manor Beach Resort en MVC Eagle Beach wenst het hele volk op Aruba een fijne Betico Croes Dag!



J.E.Irausquin Blvd. 252 | Tel: 527 1100 | Fax: 527 1112
Reservations@AmsterdamManor.aw | www.AmsterdamManor.com





Si mi cai na caminda,
gara e bandera
y sigui cu e lucha

Geboren op 25 januari 1938.
Een jonge ambitieuze schoolmeester/politicus die onze nieuwe “Status Aparte” in het Nederlandse Koninkrijk heeft gerealiseerd

De Status Aparte werd ontworpen in 1985 en ging in op 1 januari 1986.

Fijne dag van Betico!



Staten van Aruba



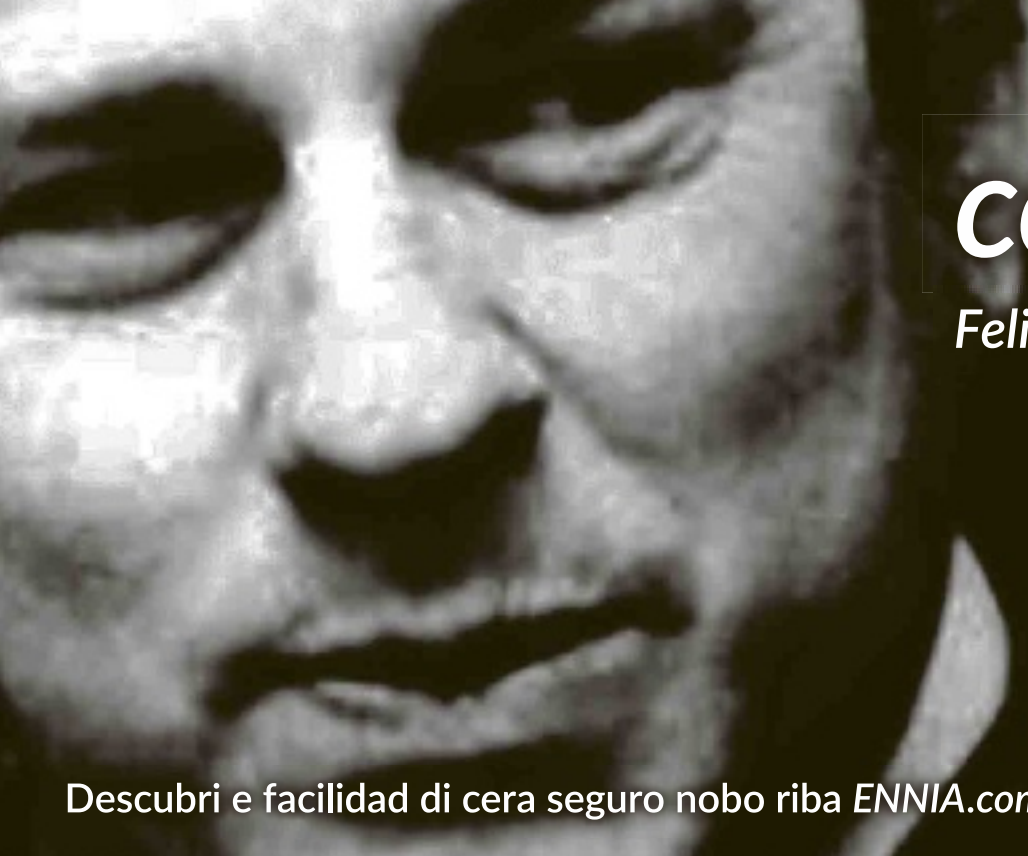
Certified Mega Mall
Oranjestad
Tel.: 588-1918 Fax : 583-4636

Wij feliciteren Aruba met Dia di Betico 2015

Pabien na pueblo di Aruba riba

Dia di Betico





celebra Betico!
Feliz Dia Di Betico!

Descubri e facilidad di cera seguro nobo riba ENNIA.com



Sintri bo sigur!



“Si mi cai na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha.”
- Gilberto François ‘Betico’ Croes.
1938-1986

Feliz Dia di Betico





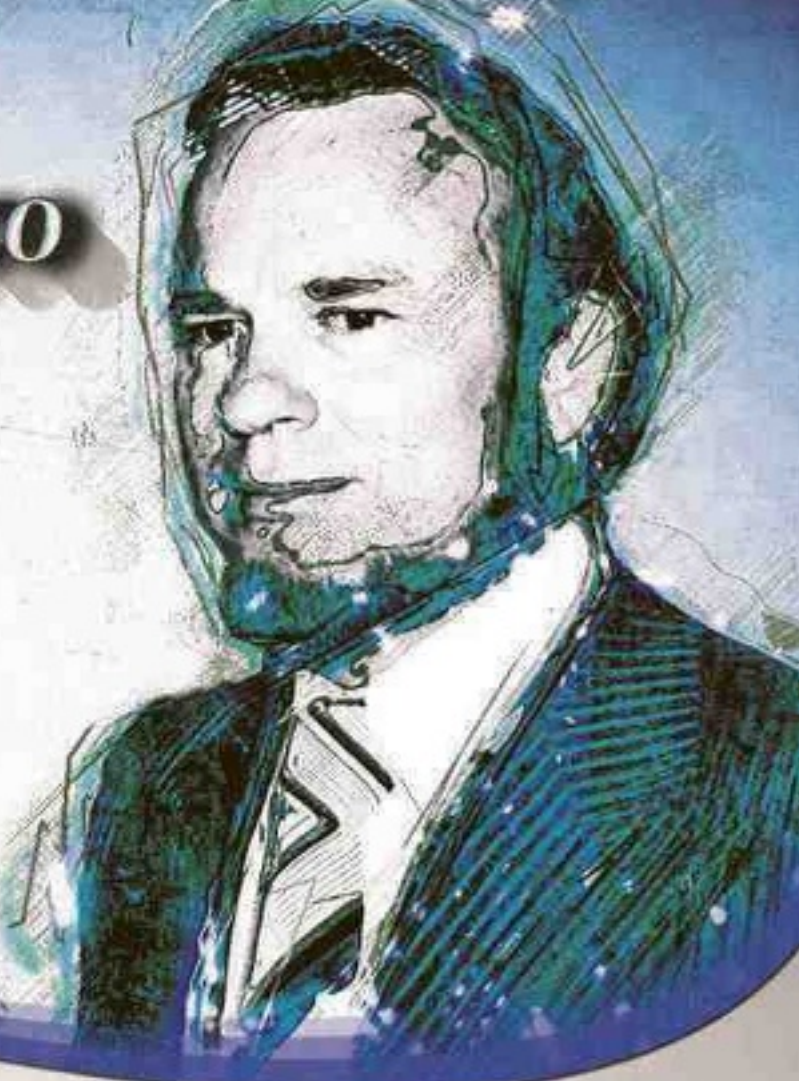
Wij feliciteren Aruba met Dia di Betico 2015.



San Barbola Building, San Barbola 4
Tel: 583-3739 Fax: 582-9172
Email: quick.el@setarnet.aw

Feliz Dia di Betico

Recarga y ricibi **minuut y data GRATIS** henter weekend!



Promocion ta valido pa tur caarchi prepaga di SETAR for di dia 23 di januari te cu 25 januari 2015. Tin condicionnan aplicabel.



139 www.setar.aw Follow us on   



**Aeropuerto Internacional
Reina Beatrix**
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

in co-operation with Schiphol International B.V.



Schiphol
Group



**Pabien
Aruba!**

**Dia di
Betico
2015**



**Pabien
Aruba!
Dia di Betico
2015**



ARUGAS
ARUBA GAS SUPPLY





Betico:
E Arquitecto y Realizador di
Nos Status Aparte
|
Nos Libertador
Pabien Aruba!



HCC
SINCE 1968
Accounting & Advisory
Tax & Legal

Feliz Dia di Betico



**UN NACION
AGRADECIDO TA
CELEBRA E BIDA DI UN
GRAN LIDER**

Sagicor Life Aruba N.V.
Avenida Milio Croes #106
AHMO Plaza Building, Suites 1, 2, 3, 4
Oranjestad
1840 – 2015 Celebrando 175 aña di existencia


Sagicor
LIFE

Wise Financial Thinking for Life

Sagicor Life Aruba NV is rated "A-" (Excellent) by A.M. Best Rating Company.

